

PROTEKT®Cavalletto di sicurezza "HEXAPOD"
PUNTO DI ANCORAGGIO TEMPORANEO

ISTRUZIONI D'USO

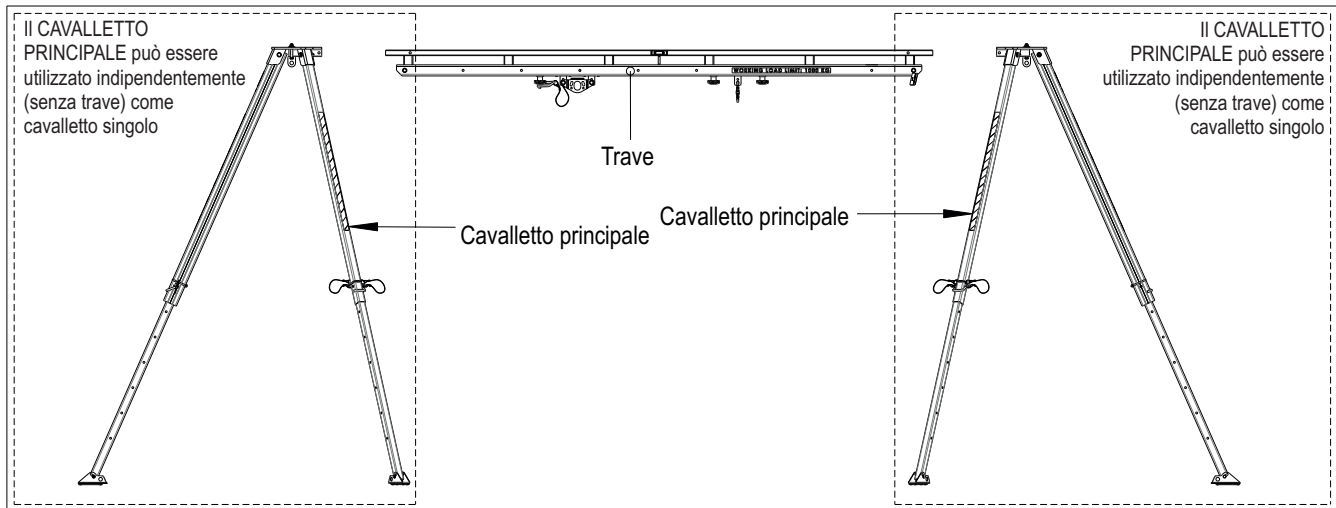
EN 795/B
TS 16415/B

N. di cat.:

TM12-2 (AT-014-2)

LEGGERE ATTENTAMENTE
PRIMA DELL'USO**CAPITOLO 1 – DATI GENERALI****DESCRIZIONE GENERALE**

Il cavalletto di sicurezza hexapod TM 12-2 è un componente del dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto. Viene utilizzato per proteggere gli operai (con l'utilizzo del carrello B, del punto centrale di ancoraggio del cavalletto principale o del punto di ancoraggio della trave) che lavorano nei pozzetti di ispezione, serbatoi, pozzi, sili, ecc., durante il sollevamento dei carichi (con l'utilizzo del carrello A, del punto di collegamento sulla gamba rinforzata e del punto laterale di collegamento del cavalletto principale). Per la protezione individuale, il cavalletto deve essere utilizzato insieme ai dispositivi di protezione individuale. Il cavalletto TM 12-2 è stato progettato per essere utilizzato insieme agli argani RUP 502-AT, RUP 503-T (per il sollevamento dei carichi) e ai dispositivi di sollevamento e soccorso RUP502-A, RUP 503 i CRW 300 (per soccorrere le persone). Il TM 12-2 è composto di due cavalletti indipendenti e una trave larga 3 m.

SET COMPLETO TM 12-2 "HEXAPOD"**CERTIFICATI E CONFORMITÀ ALLE NORME**

a) EN 795:2012 tipo B

Utilizzo delle attrezzature, temporaneo portatile punto di ancoraggio per una persona sola. Certificato CE.

b) TS 16415:2013 tipo B

Utilizzo delle attrezzature, temporaneo portatile punto di ancoraggio per due persone. Conformità alla norma e al documento TS 16415/B:2013. Non possiede il certificato CE.

c) EN 1496:2006 tipo B

Utilizzo delle attrezzature insieme a: RUP 502-A / RUP 503 / CRW 300 come set di soccorso per al massimo due persone. Conformità alla norma e al documento EN1496/B:2006. Non possiede il certificato CE.

CONTENUTO DELL'ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

- Tipo del dispositivo
- Simbolo del modello
- Numero di catalogo
- Numero/anno/classe della norma europea
- Marchio CE e numero dell'organismo notificato che supervisiona la produzione del dispositivo
- Mese e anno di produzione
- Numero di serie del cavalletto
- Attenzione: leggere le istruzioni
- Marchio del produttore o del distributore del cavalletto
- Numero massimo delle persone protette contemporaneamente.

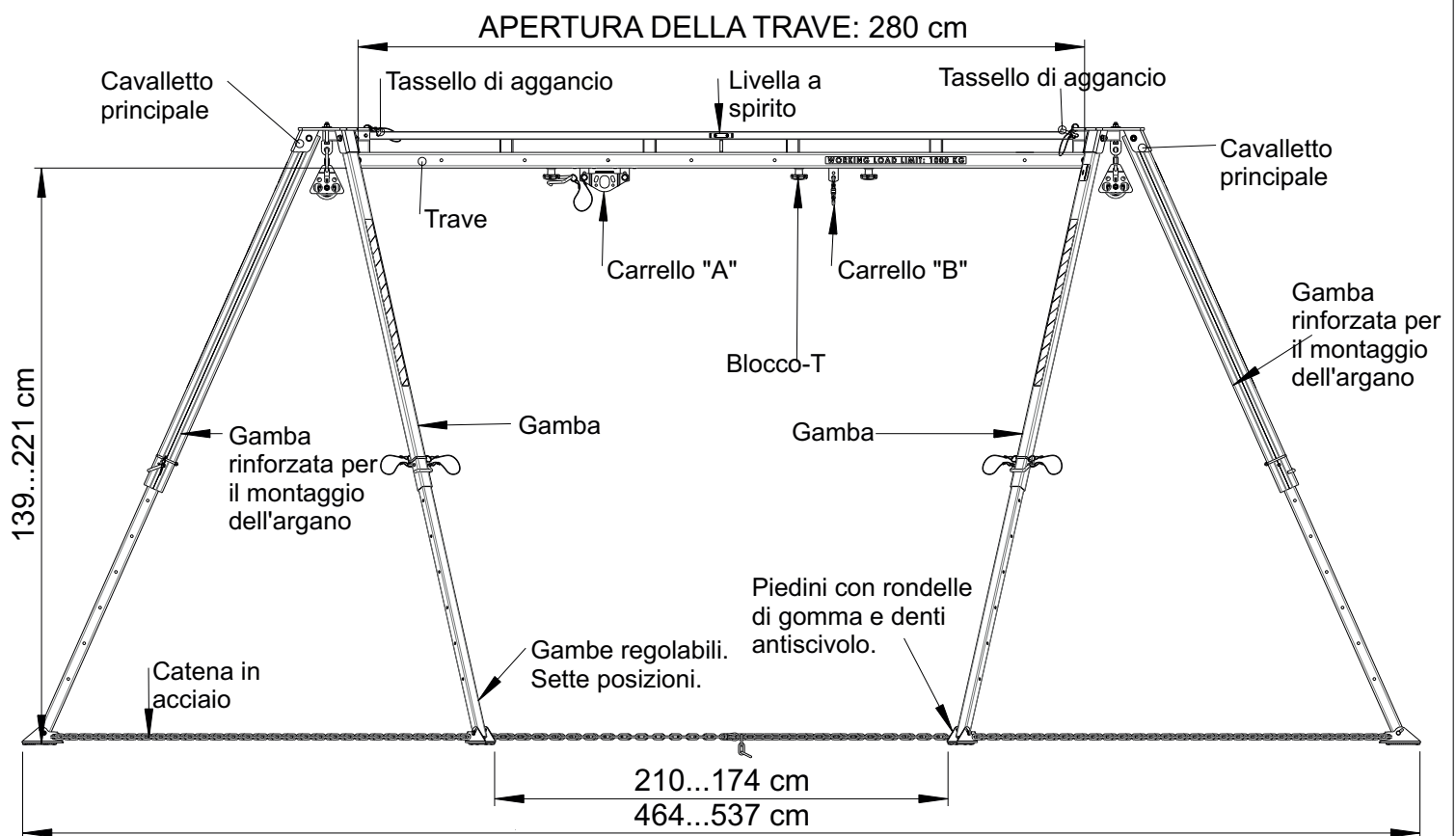
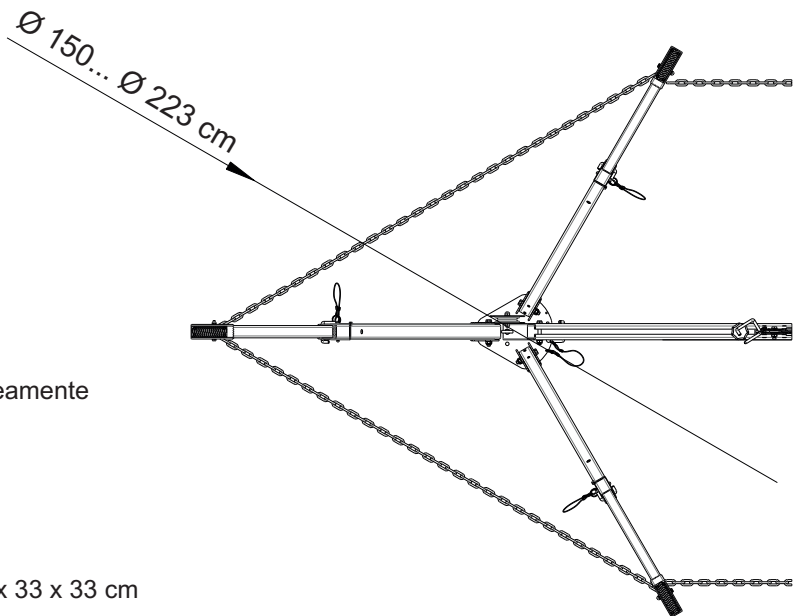


Mese e anno del successivo controllo del produttore.
Non utilizzare il dispositivo alla scadenza di questa data.
Attenzione: Prima del primo utilizzo segnare
La data del controllo (data del primo utilizzo + 12 mesi, es. primo utilizzo 01.2013 – segnare il controllo 01.2014). "Etichetta – controllo successivo" situata accanto all'etichetta di identificazione.

Organismo notificato, responsabile del riconoscimento del tipo e del controllo del processo di produzione: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193, 13322 Marsiglia, Francia.

DATI TECNICI

- altezza operativa
 - gambe completamente aperte: 221 cm
 - gambe completamente chiuse: 139 cm
- larghezza operativa
 - gambe completamente aperte: 537 cm
 - gambe completamente chiuse: 464 cm
- distanza tra le gambe
 - gambe completamente aperte: 191 cm
 - gambe completamente chiuse: 139 cm
- distanza tra i cavalletti
 - gambe completamente aperte: 174 cm
 - gambe completamente chiuse: 210 cm
- apertura della trave: 280 cm
- due cavalletti indipendenti
- protezione di max. due persone contemporaneamente
- disponibili 6 punti di aggancio
- peso dei componenti:
 - trave: 34 kg
 - cavalletto principale: 28 kg
 - peso totale (senza catena): ~90 kg
- dimensioni di trasporto:
 - cassa in legno con cavalletti e accessori: 254 x 33 x 33 cm
 - trave: 305 x 17 x 15 cm



EQUIPAGGIAMENTO BASE

- testata del cavalletto principale – in acciaio zincato verniciato. La testata è dotata di un bullone a occhio in acciaio inox per fissare la puleggia per fune. Nella testata vi è un tassello di regolazione per fissare la trave.
- trave – realizzata in profilato (in acciaio zincato verniciato). La trave del cavalletto hexapod è dotata di due carrelli ("A" e "B"), nonché un punto di ancoraggio della trave. La posizione del carrello viene determinata tramite dei blocchi T.
- gambe – realizzate in profilati armati (in alluminio) con bordi arrotondati. Sono composte di due tratti. La struttura telescopica delle gambe permette all'utente di regolare la loro lunghezza. Per regolare la lunghezza si utilizzano i tasselli di regolazione. Le gambe del cavalletto sono dotate di piedini autoregolanti in acciaio con rondelle di gomma. Le gambe sono dotate di "denti" antiscivolo utilizzati in caso di superfici scivolose (es. ghiacciate).
- catena – la catena sulle gambe serve per minimizzare l'azione delle forze orizzontali e per prevenire l'apertura o la chiusura accidentale delle gambe.

PESO MASSIMO ESERCITATO DA TM 12-2 SULLA STRUTTURA / DIREZIONE DEL CARICO

La superficie sulla quale viene posizionato il cavalletto hexapod TM 12-2 deve reggere il peso massimo del dispositivo durante:

- a) il sollevamento dei carichi (10 kN)
- b) la frenata della caduta dall'alto di una persona secondo la norma EN 795/B:2012 (6 kN)
- c) la frenata della caduta dall'alto di due persone secondo la norma TS 16415/B:2013 (13 kN)

Direzione del carico: verticale rispetto alla superficie sulla quale è stato posizionato il cavalletto hexapod TM

CAPITOLO 2 – INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

SI RACCOMANDA CHE IL DISPOSITIVO SIA TRASPORTATO E INSTALLATO DA ALMENO DUE PERSONE!

INSTALLAZIONE DEGLI ELEMENTI SULLA TRAVE TM 12-2

Durante il trasporto tutti i componenti (carrelli e blocchi T) montati sulla trave, si trovano in una scatola separata.

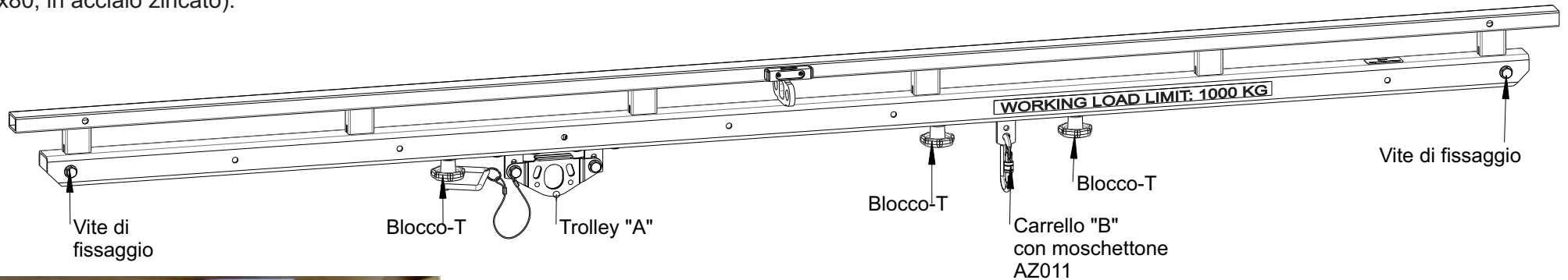
L'installazione corretta di tutti i componenti è stata illustrata in seguito.

ELENCO DEI COMPONENTI:

- a) Carrello "A" - 1 pezzo
- b) Carrello "B" con moschettone AZ011 - 1 pezzo
- c) Blocco -T - 3 pezzi
- d) Viti di fissaggio + dadi - 2 pezzi

ISTRUZIONI:

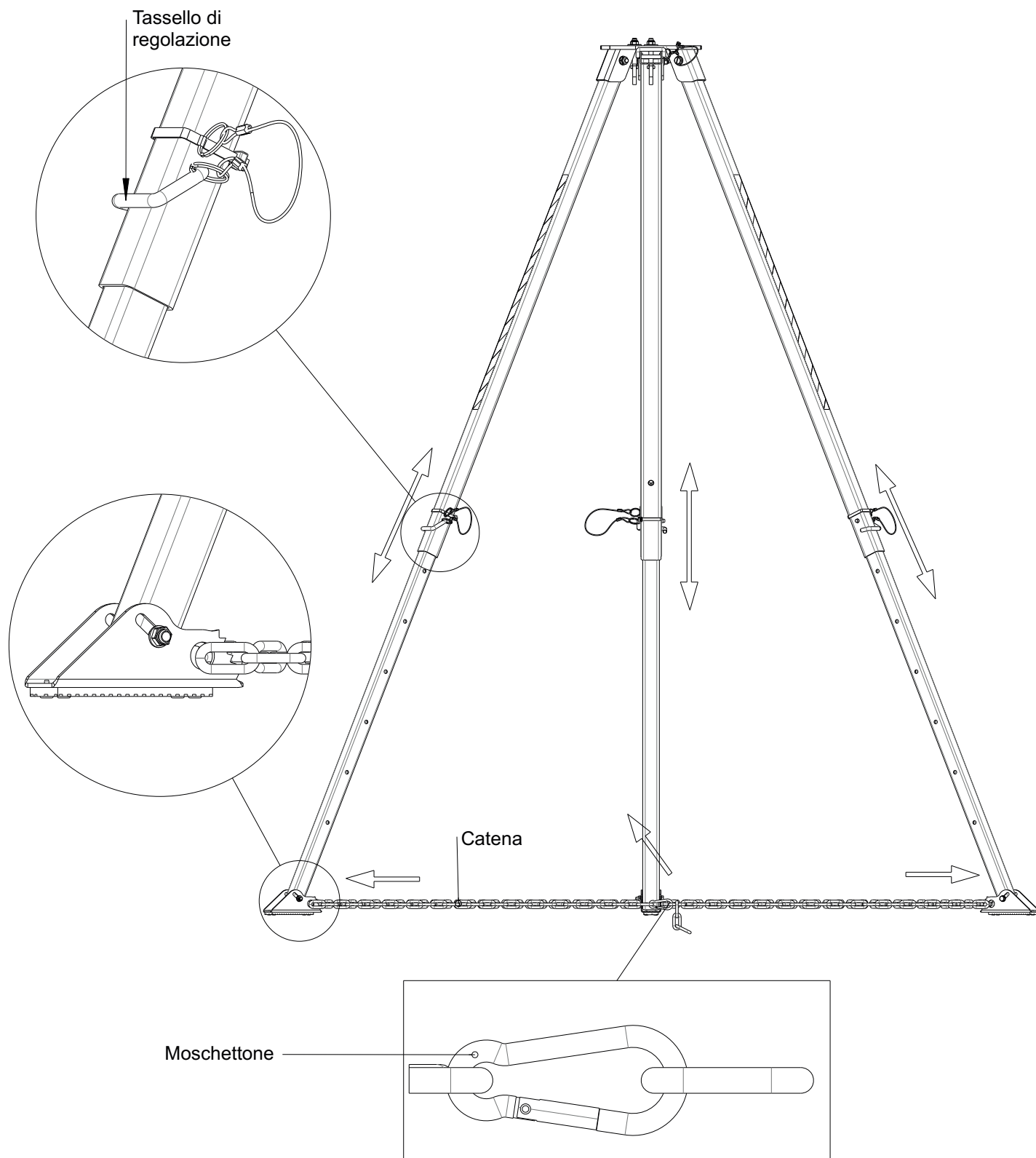
- 1) Togliere la vite di fissaggio dall'estremità della trave.
- 2) Montare tutte le voci dall'Elenco dei componenti.
- 3) Fissare per bene l'estremità della trave con la vite di fissaggio.
- 4) Verificare le estremità della trave – DEVONO ESSERE SOLIDAMENTE fissate con delle viti di fissaggio (viti M12x80, in acciaio zincato).



Gli elementi installati sulla trave vengono trasportati in una scatola separata

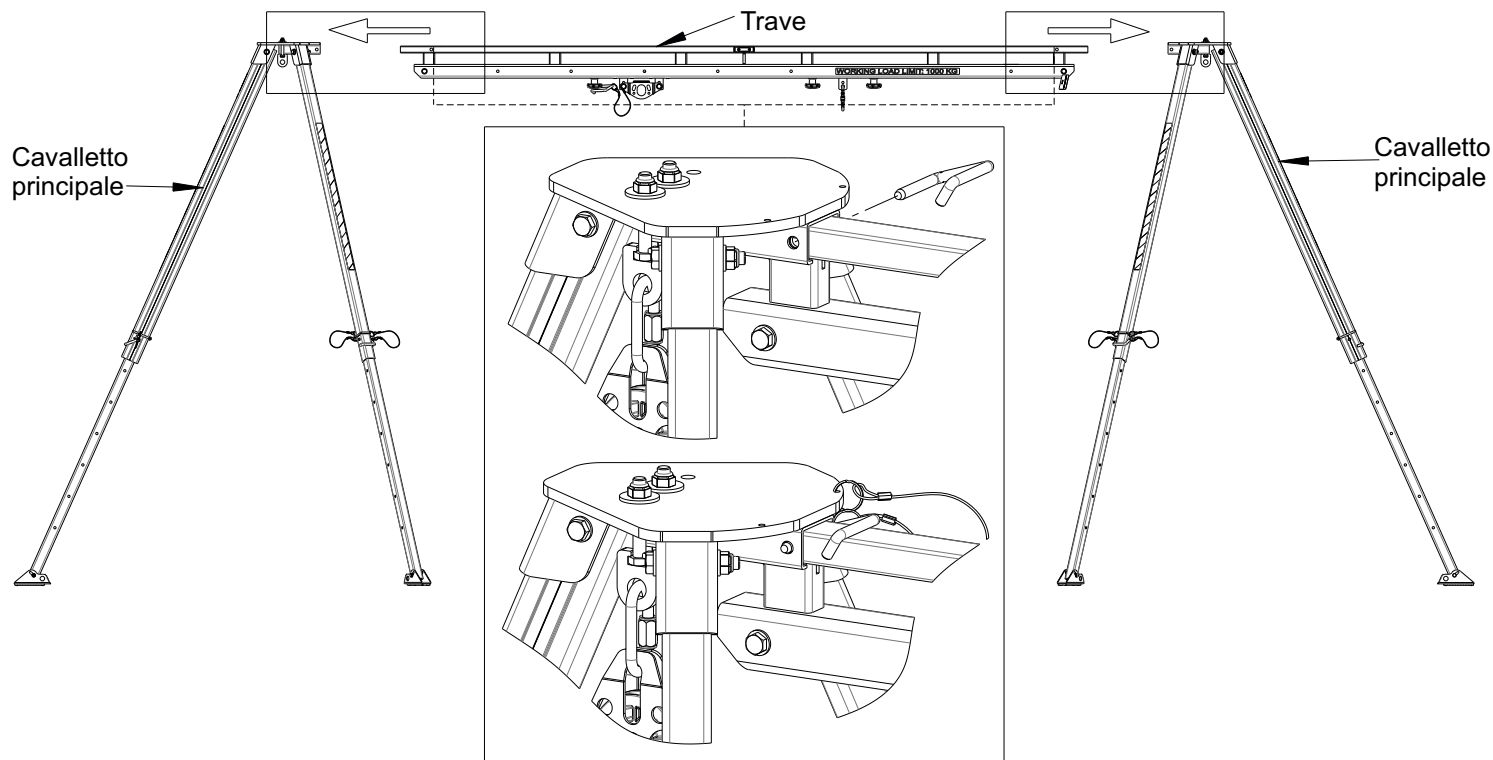
INSTALLAZIONE DEL CAVALLETTO PRINCIPALE

1. Posizionare il cavalletto principale su una superficie piana, stabile e dura.
2. Assicurarsi che i piedini siano posizionati su una superficie dura e che reggano il peso.
3. Estrarre le gambe del cavalletto sulla lunghezza desiderata e bloccare con tasselli di regolazione.
4. Assicurarsi che i tasselli di regolazione siano fissati correttamente. L'estremità del tassello di regolazione deve sporgere dalla superficie delle gambe del cavalletto.
5. Regolare le gambe in modo tale da posizionare la testata in orizzontale.
6. Il cavalletto principale deve essere posizionato sopra il foro in modo tale che la fune di lavoro si trovi più o meno al centro del foro.
7. Mettere in sicurezza (con la catena) le gambe del cavalletto, prevenendo così la loro apertura. Le estremità della catena devono essere unite con il moschettone. Tra le gambe del cavalletto la catena deve essere tesa. Eliminare un eventuale gioco.



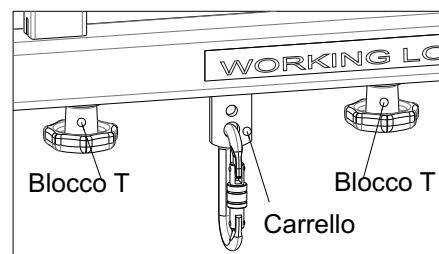
INSTALLAZIONE DEL SET COMPLETO DI HEXAPOD

1. Posizionare entrambi i cavalletti secondo la suddetta istruzione, senza la catena. Estrarre le gambe e bloccare con il tassello di regolazione, in posizione adeguata per montare la trave.
2. Posizionare i cavalletti in modo tale che le sedi della trave siano una di fronte all'altra.
3. Posizionare le estremità della trave nelle loro sedi dei cavalletti principali e bloccare con tasselli di regolazione.
4. Assicurarsi che i piedini siano posizionato su una superficie dura che reggerà il peso.
5. Il cavalletto hexapod deve essere posizionato sopra il foro in modo tale che la fune di lavoro sia più o meno al centro del foro.
6. Con una catena mettere in sicurezza le gambe del cavalletto hexapod, prevenendo così la loro apertura accidentale. Le estremità della catena devono essere fissate con il moschettoni. Tra le gambe del cavalletto hexapod la catena deve essere tesa.

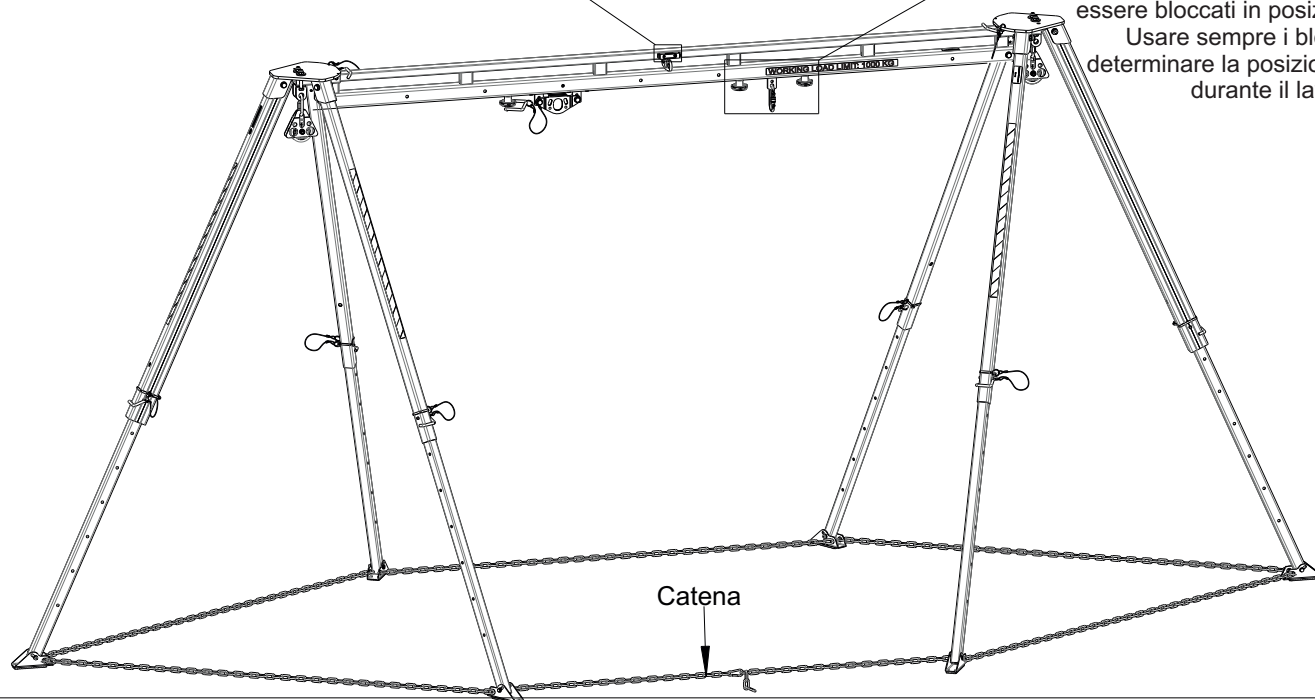


LIVELLAMENTO DELLA TRAVE DEL CAVALLETTO HEXAPOD / BLOCCO DELLA POSIZIONE DEI CARRELLI CON IL BLOCCO -T

Sempre prima di utilizzo assicurarsi tramite la livella a spirito installata se la trave sia a livello. Il dislivello può portare ad uno spostamento accidentale del carico sollevato lungo la trave, il che è pericoloso per l'operatore



Per la sicurezza i carrelli dovrebbero essere bloccati in posizione adeguata. Usare sempre i blocchi-T per determinare la posizione del carrello durante il lavoro.



CAPITOLO 3 – PROTEZIONE INDIVIDUALE CONFORME ALLE NORME EN 795/B E TS 16415/B

DESCRIZIONE

EL'hexapod e il cavalletto principale TM 12-2 possono essere utilizzati come punti temporanei di ancoraggio conformemente alle norme EN 795/B e TS 16415/B

Il TM 12-2 garantisce la protezione ad al massimo due persone contemporaneamente.

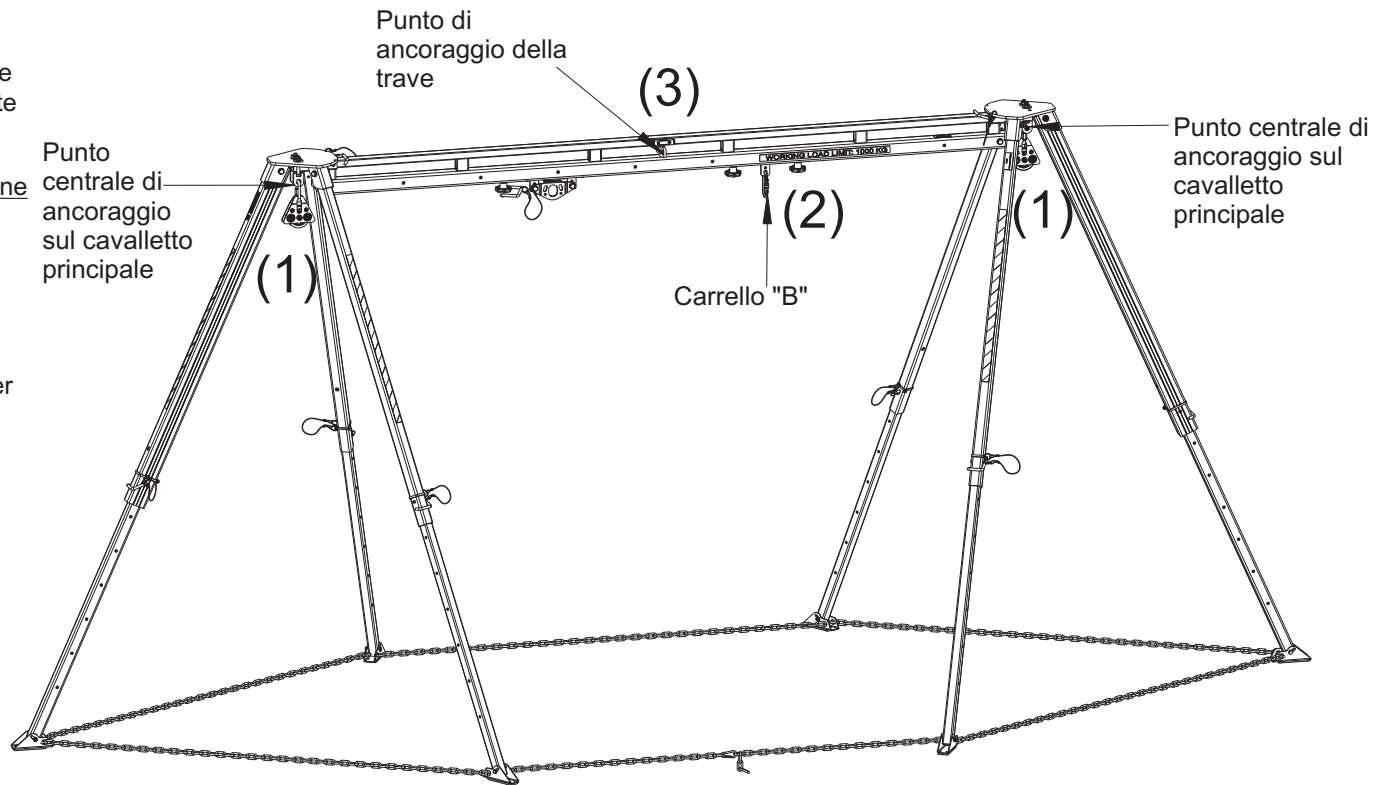
Un solo punto di ancoraggio può essere utilizzato da al massimo una persona.

Per la protezione individuale possono essere utilizzati contemporaneamente al massimo due punti di ancoraggio.

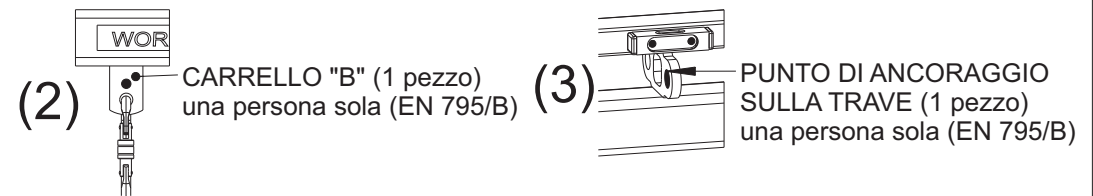
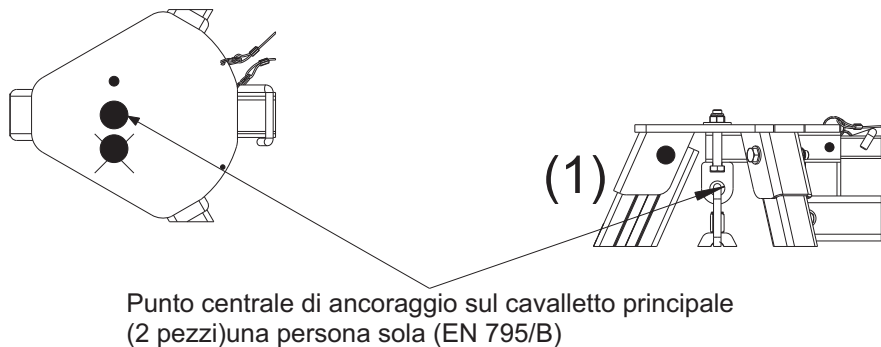
L'hexapod TM 12-2 è dotato di quattro punti di ancoraggio per la protezione individuale:

- (1) Punto centrale di ancoraggio (2 pezzi) sul cavalletto principale
- (2) Carrello B (1 pezzo)
- (3) Punto di aggancio della trave (1 pezzo)

È VIETATO UTILIZZARE I PUNTI DI ANCORAGGIO PER IL SOLLEVAMENTO DEI CARICHI!



PUNTI DI ANCORAGGIO PER LA PROTEZIONE INDIVIDUALE



NORME DI PROTEZIONE INDIVIDUALE:

1. UN SOLO punto di ancoraggio può essere utilizzato contemporaneamente da UNA SOLA persona.
2. A tutti i punti di ancoraggio disponibili possono essere agganciate al massimo DUE persone.
3. I punti di ancoraggio progettati per la protezione individuale devono essere utilizzati ESCLUSIVAMENTE per la protezione individuale contro le cadute e NON per sollevare i carichi.

PRECAUZIONI GENERALI

- Durante i lavori FARE ATTENZIONE alla catena che unisce le gambe dei cavalletti. Pericolo di inciampo!
 - L'hexapod, né il cavalletto principale possono essere MAI utilizzati senza la catena. Le gambe DEVONO essere sempre messe in sicurezza con la catena.
 - EVITARE il lavoro nei luoghi dove l'utente può perdere l'equilibrio e sbattere contro qualcosa, dove le funi si possono incrociare o aggrovigliare con funi di un altro operaio nella stessa zona.
 - Il sistema di protezione contro le cadute dall'alto e i sistemi di soccorso utilizzati insieme a questo dispositivo DEVONO SODDISFARE i requisiti delle norme EN (EN 795 per i dispositivi di ancoraggio; EN 362 per gli elementi di collegamento; EN 361 per le imbracature; EN 360 per i sistemi di protezione contro le cadute dall'alto dotati di argano; EN 1496 per i dispositivi di sollevamento e soccorso; EN 1497 per le imbracature di soccorso; EN 341 per i dispositivi di discesa).
 - È obbligatorio utilizzare i blocchi T per determinare la posizione dei carrelli durante il lavoro.
- La forza massima di arresto della caduta (MAF) che reagisce sull'utente del sistema di protezione contro le cadute dall'alto (FAS) dotato di imbracatura, nel momento dell'arresto della sua caduta è limitata nell'Unione Europea (in virtù della legge) a 6 kN. Il sistema di protezione dell'utente contro le cadute dall'alto deve contenere gli elementi di riduzione della forza massima di arresto della caduta che reagisce sull'utente, fino a 6kN (es. ammortizzatore di sicurezza con fune o sistema di protezione anticaduta con argano).
- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato verticalmente su una superficie stabile e dura. La superficie deve reggere il carico.
 - NON utilizzate il dispositivo di protezione TM 12-2 per più di due persone contemporaneamente.
 - Si raccomanda che il dispositivo sia trasportato e installato da almeno due persone.
 - Il dispositivo di ancoraggio oppure il punto di ancoraggio per il sistema di protezione contro le cadute dall'alto deve essere sempre regolato e il lavoro va effettuato in modo tale da minimizzare il pericolo di caduta e l'altezza di un'eventuale caduta. Il dispositivo di ancoraggio/il punto di ancoraggio deve essere posizionato sopra il posto di lavoro dell'utente. La forma e la struttura del dispositivo di ancoraggio/del punto di ancoraggio devono prevenire lo scollegamento accidentale del dispositivo. La resistenza statica minima del dispositivo/punto di ancoraggio è di 13kN. Si raccomanda l'utilizzo dei punti strutturali di ancoraggio certificati e con marcatura, conformi alla norma EN 795.

NORME FONDAMENTALI DI UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

- I dispositivi di protezione individuale possono essere utilizzati soltanto dalle persone informate sulla sicurezza del loro uso.
- I dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati dalle persone il cui stato di salute possa influire sulla sicurezza dell'utente del dispositivo, sia in condizioni normali che di emergenza.
- Per il luogo in cui viene utilizzato il dispositivo è necessario elaborare un piano di emergenza che può verificarsi durante il lavoro.
- È vietato integrare e modificare il dispositivo senza il previo consenso del produttore rilasciato per iscritto.
- Tutte le riparazioni possono essere effettuate soltanto dal produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato.
- I dispositivi di protezione individuale possono essere utilizzati soltanto nei limiti dei propri parametri nominali e per scopi per i quali sono stati prodotti.
- L'utente è responsabile del proprio dispositivo di protezione individuale.
- Prima di ogni utilizzo è necessario assicurarsi che gli elementi che fanno parte del sistema di protezione anticaduta siano compatibili. È necessario controllare regolarmente tutti i moschettoni e i dispositivi di regolazione, per eliminare gli eventuali allentamenti e la possibilità di scollegamento accidentale degli elementi.
- È vietato utilizzare composti di più elementi, nei quali le funzioni di sicurezza di uno degli elementi influiscono o disturbano le funzioni di sicurezza di un altro componente.
- Prima di ogni utilizzo è necessario controllare il dispositivo per assicurarsi che sia idoneo all'uso e che funzioni correttamente.
- Per la sicurezza degli utenti è importante che – in caso di rivendita del prodotto fuori dal Paese di origine – il venditore fornisca anche le istruzioni d'uso, di manutenzione, di controlli periodici e di riparazioni nella lingua del Paese di destinazione delle attrezzature.
- L'imbracatura (EN 361) è l'unico elemento consentito per sorreggere il corpo umano durante l'utilizzo del sistema di protezione contro le cadute.
- Durante l'utilizzo dell'imbracatura per il collegamento del sistema di protezione, è necessario utilizzare soltanto punti di collegamento segnati con una lettera maiuscola "A".
- È obbligatorio controllare lo spazio sotto l'utente nel luogo dei lavori, in modo tale che in caso di caduta l'utente non cadesse per terra o non urtasse contro nessun altro oggetto che si trova sul percorso della caduta. Le distanze obbligatorie devono essere verificate nelle istruzioni d'uso delle attrezzature.
- Esistono tanti pericoli che possono influire sull'efficienza del dispositivo, nonché le relative precauzioni che devono essere osservate durante l'utilizzo del dispositivo, specie in caso di:
 - o nastri o funi di sicurezza che passano sopra o si intrecciano sui bordi taglienti
 - o tutti i difetti come tagli, ragnature o corrosione
 - o effetti delle condizioni atmosferiche
 - o cadute a pendolo
 - o temperature estreme
 - o reagenti chimici
 - o conduttanza specifica.

CONTROLLO

Prima di ogni utilizzo del dispositivo di protezione individuale è necessario effettuare un breve controllo delle attrezzature, per assicurarsi che siano idonee all'uso e funzionino bene. Durante un tale controllo vanno controllati tutti gli elementi del dispositivo dai punti di vista di:

danni, eccessivo logorio, corrosione, ragnature, tagli o malfunzionamenti, specie:

- nelle imbracature e cinture – fibbie, elementi di regolazione, elementi di collegamento, nastri, cuciture, nodi;
- negli ammortizzatori – nodi di collegamenti, nastri, cuciture, cassetta, connettori;
- nei nastri in tessuto, funi di sicurezza o di guida – funi, nodi, redance, elementi di collegamento, armatura;
- nelle funi di acciaio, funi di sicurezza o di guida – cavi, fili, morsetti, boccole, nodi, redance, elementi di collegamento, elementi di regolazione;
- nei sistemi di protezione con argano – cavi o nastri, funzionamento corretto dell'avvolgitore e del freno automatico, cassetta, ammortizzatore, elemento di collegamento;
- nei sistemi di sicurezza dotati di guida – cassetta del sistema di sicurezza, funzionamento del pattino, blocco, rivetti e viti, elemento di collegamento, ammortizzatore;
- nei moschettoni – corpo principale, rivetti, nottolino, funzionamento del blocco;
- nei cavalletti – gambe, coppiglie di sicurezza, viti a occhiello, piedini, catena, elementi di collegamento.

CONTROLLO PERIODICO

Ogni 12 mesi di utilizzo, il dispositivo di protezione individuale va messo fuori servizio e sottoposto ai controlli dettagliati da parte del produttore. Le revisioni possono essere effettuate esclusivamente dal produttore oppure da uno dei suoi rappresentanti autorizzati. In caso di alcuni sistemi complessi, es. alcuni tipi di sistemi ad argano, il controllo annuale può essere effettuato esclusivamente dal produttore o da un suo rappresentante autorizzato. Durante una tale revisione verrà stabilito il tempo massimo di utilizzo del dispositivo fino alla revisione successiva. Il risultato della revisione va documentato nella Scheda di Identificazione. I regolari controlli periodici sono indispensabili per la manutenzione delle attrezzature e per la sicurezza degli utenti, la quale dipende dall'efficienza e dalla resistenza delle attrezzature. Durante il controllo periodico è necessario controllare la leggibilità dei simboli apposti sul dispositivo.

TEMPO DI UTILIZZO CONSENTITO

Il cavalletto può essere utilizzato per 5 anni a partire dalla data di messa in uso. Alla scadenza di questa data deve essere messo fuori servizio per essere sottoposto ad un controllo dettagliato dal produttore.

Il controllo può essere effettuato da:

- produttore
- persona autorizzata dal produttore
- azienda autorizzata dal produttore

Durante un tale controllo viene determinato il periodo di utilizzo consentito fino al successivo controllo del produttore.

ESCLUSIONE DALL'UTILIZZO

In caso di un qualsiasi dubbio sulla sicurezza di utilizzo, il dispositivo di protezione individuale deve essere messo subito fuori uso. Per rimetterlo in uso il produttore o un suo rappresentante deve effettuare un controllo dettagliato e rilasciare per iscritto una conferma di sicurezza.

ESCLUSIONE DALL'USO IN SEGUITO ALLE OPERAZIONI DI SOCCORSO

L'hexapod di sicurezza TM 12-2 utilizzato come elemento del sistema di protezione durante la caduta deve essere messo subito fuori uso per essere sottoposto ad un controllo dettagliato da parte del produttore. Il controllo accurato del produttore può essere effettuato da:

- produttore del dispositivo,
- persona raccomandata dal produttore,
- azienda raccomandata dal produttore.

Durante un tale controllo viene stabilito se il dispositivo può essere messo in uso, nonché si stabilisce il periodo di utilizzo consentito fino al successivo controllo del produttore (il termine deve essere indicato nella Scheda di identificazione).

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportate in imballo (es. borsa in tessuto resistente all'umidità o busta di plastica, oppure una valigia di acciaio o di materie plastiche) per garantire la protezione contro l'umidità o il danneggiamento.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale possono essere puliti in modo che non influisce negativamente sui materiali dai quali sono stati realizzati. In caso di alcuni prodotti tessili, è necessario utilizzare detergenti delicati per tessuti, lavare a mano o in lavatrice. Sciacquare in acqua. Gli elementi in materie plastiche possono essere puliti soltanto con l'acqua. Se il dispositivo si bagna durante l'utilizzo o in seguito al suo lavaggio, è necessario lasciarlo asciugare in modo naturale, lontano dalle fonti dirette di alte temperature. In caso di prodotti metallici, alcune parti meccaniche (molla, tassello, cerniera, ecc.) possono essere regolarmente lubrificate per migliorare il loro funzionamento.

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballo non aderente, in luoghi ben ventilati, protetti dalla luce diretta, raggi UV, umidità, bordi taglienti, temperature estreme e sostanze corrosive o aggressive.

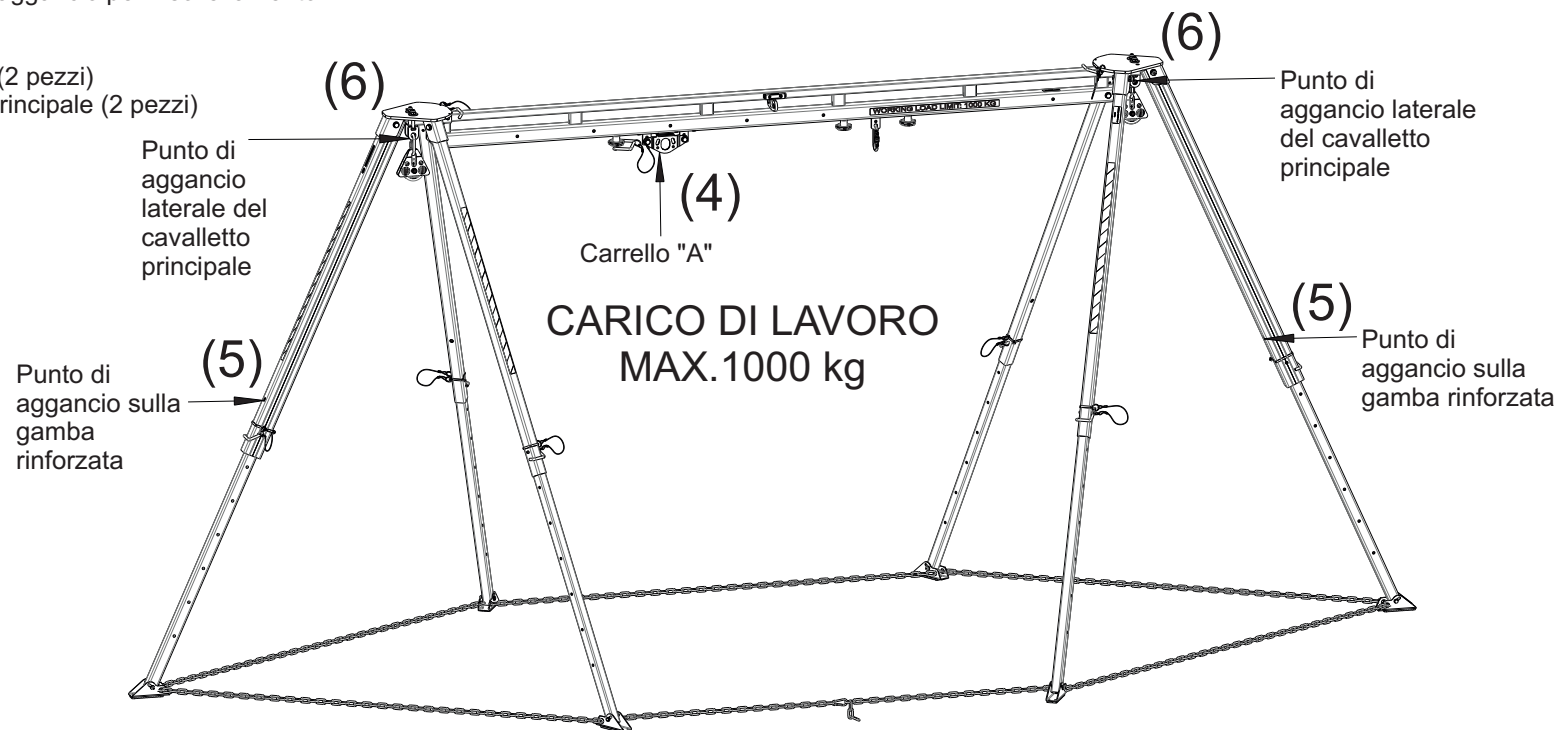
DESCRIZIONE

CAPITOLO 4 – SOLLEVAMENTO DEI CARICHI

L'hexapod e il cavalletto principale TM 12-2 possono essere utilizzati per il sollevamento dei carichi fino a 1000 kg tramite argani (RUP 502-AT e RUP 503-T) e altri dispositivi di sollevamento (es. argani a catena, es.)

L'hexapod TM 12-2 è dotato di cinque punti di aggancio per il sollevamento dei carichi:

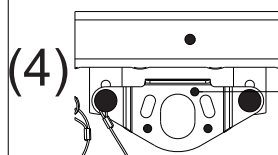
- (4) - Carrello "A" (1 pezzo)
- (5) - Punto di aggancio sulla gamba rinforzata (2 pezzi)
- (6) - Punto di aggancio laterale del cavalletto principale (2 pezzi)



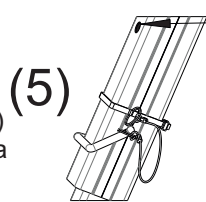
REGOLE DI SOLLEVAMENTO DEI CARICHI:

1. PER SOLLEVARE CARICHI NON UTILIZZARE PUNTI DI ANCORAGGIO DESCRITTI NEL CAPITOLO 3.
2. Per sollevare carichi utilizzare SOLTANTO i cinque punti di aggancio (4) e (5) e (6).
3. Il punto di aggancio sulla gamba rinforzata (5) serve per fissare gli argani RUP 502-AT o RUP 503-T.
4. UTILIZZARE SEMPRE il tassello di aggancio del carrello "A" per bloccare la posizione del carrello "A" durante il sollevamento dei carichi con argani della serie RUP.
5. per sollevare carichi utilizzare sempre dispositivi di sollevamento dei carichi o argani a catena.

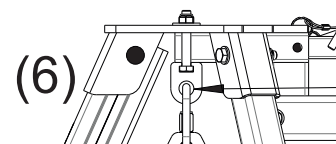
PUNTI DI AGGANCIO PER IL SOLLEVAMENTO DEI CARICHI



CARRELLO "A" (1 pezzo) per sollevare carichi fino a 1000 kg



PUNTO DI AGGANCIO SULLA GAMBA RINFORZATA (2 pezzi) per fissare l'argano



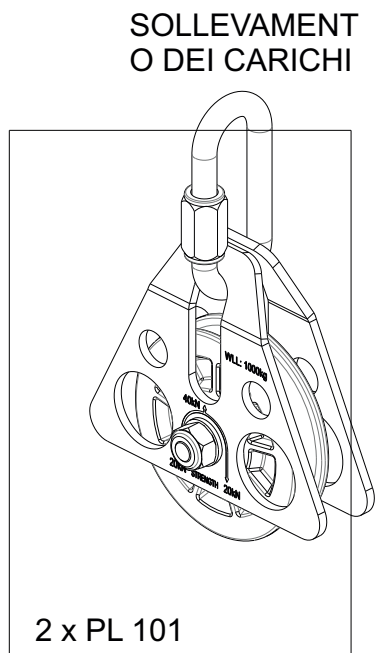
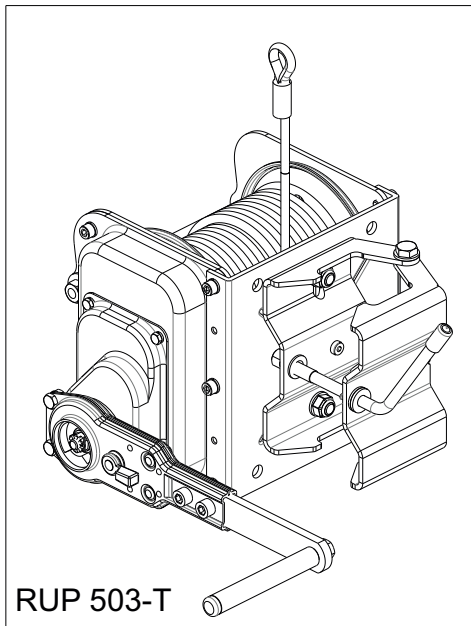
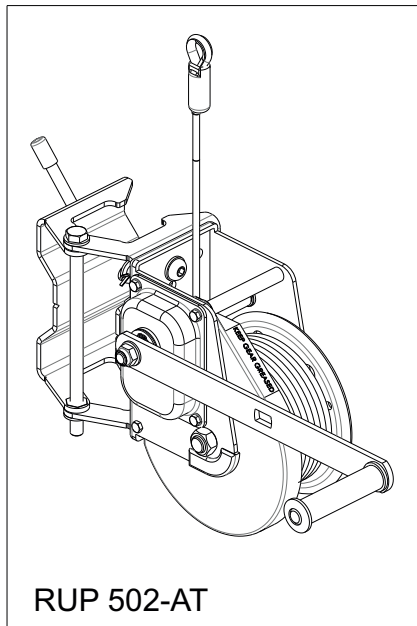
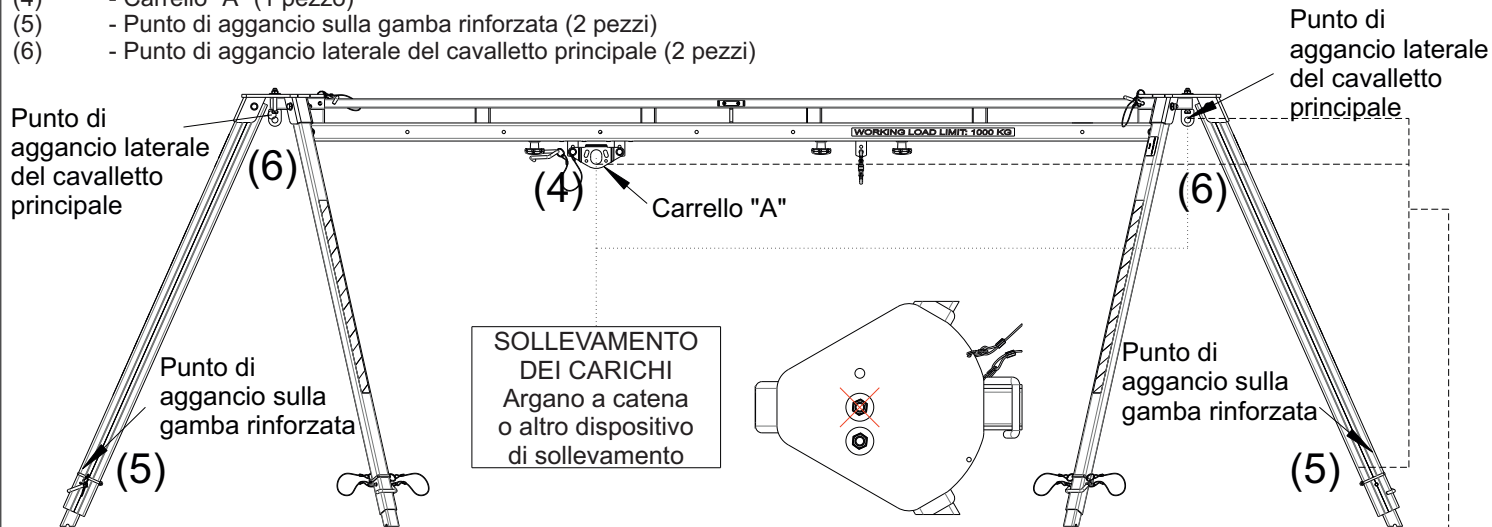
PUNTO DI AGGANCIO LATERALE DEL CAVALLETTO PRINCIPALE (2 pezzi) per sollevare carichi fino a 1000 kg

UTILIZZO DEL SET COMPLETO HEXAPOD TM 12-2 PER IL SOLLEVAMENTO DEI CARICHI

L'hexapodTM 12-2 può essere utilizzato per sollevare carichi fino a 1000 kg sempre insieme agli argani RUP 502-AT / RUP 503-T o agli argani a catena. Non superare la portata massima del dispositivo di sollevamento. La portata massima deve essere indicata sulla targhetta dati del dispositivo di sollevamento.

Punti di aggancio utilizzati durante il sollevamento dei carichi:

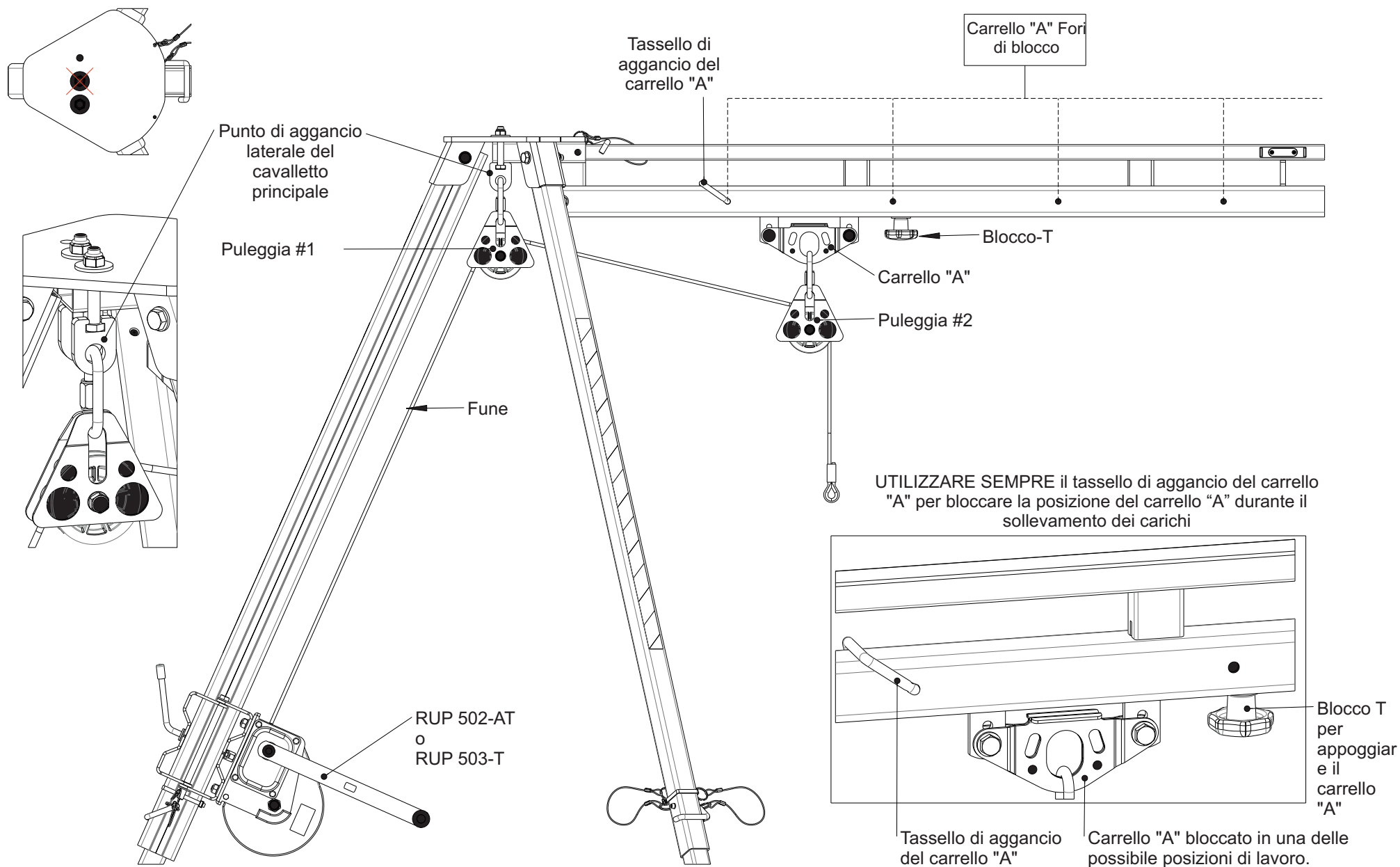
- (4) - Carrello "A" (1 pezzo)
- (5) - Punto di aggancio sulla gamba rinforzata (2 pezzi)
- (6) - Punto di aggancio laterale del cavalletto principale (2 pezzi)



Set	TM 12-2 hexapod		
Attrezzature	+ argano a catena	+ 2 x PL 101 + RUP 502-AT	+ 2 x PL 101 + RUP 503-T
Punto(i) di aggancio utilizzato(i)	(4) or (6)	(4) (5) (6)	(4) (5) (6)
Carico di lavoro max.	1000 kg	500 kg	1000 kg
IL CARICO TOTALE NON PUÒ SUPERARE 1000 kg			

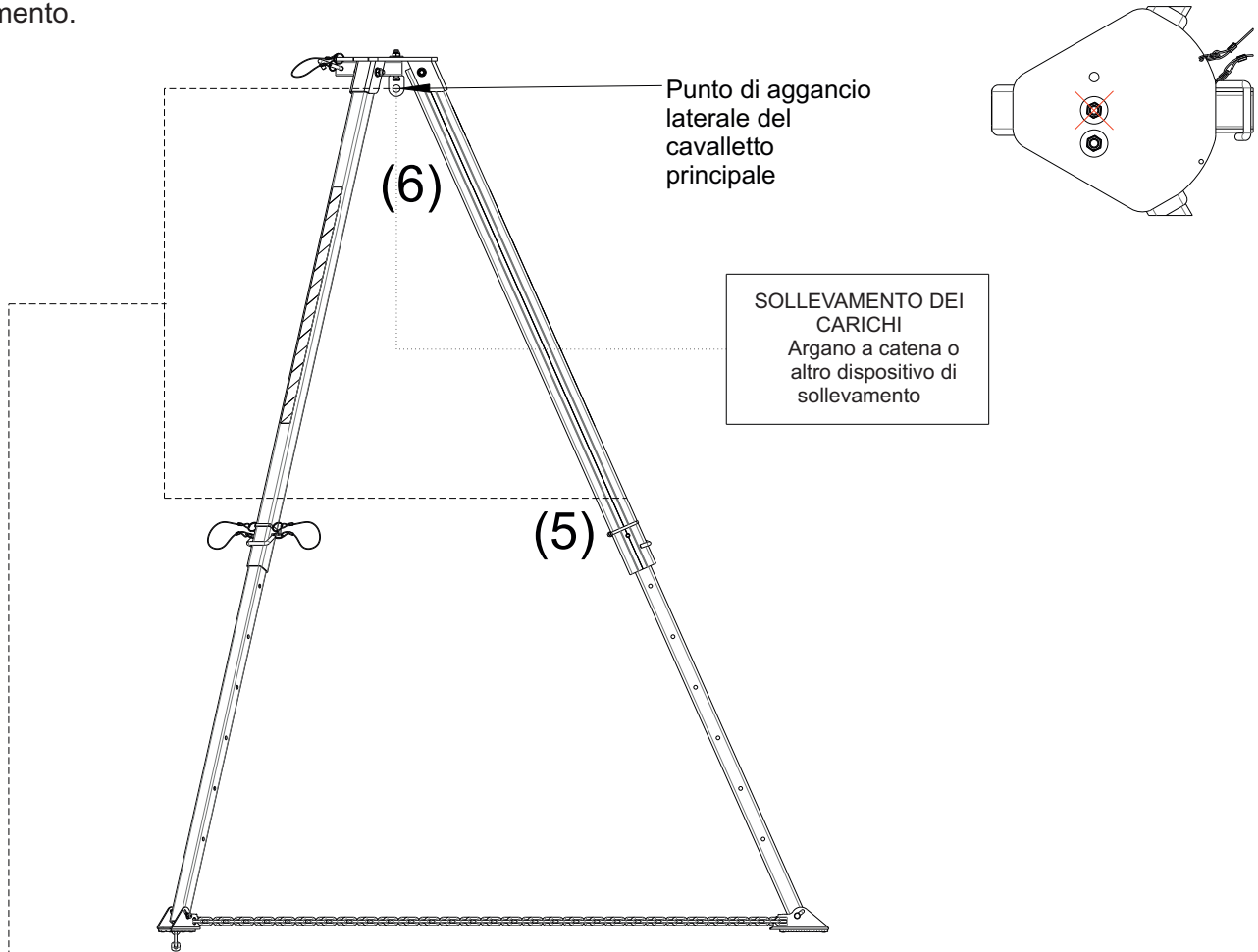
INSTALLAZIONE DELL'ARGANO RUP 502-AT / RUP 503-T SUL SET COMPLETO HEXAPOD TM 12-2

Il set completo hexapod TM 12-2 può essere utilizzato insieme agli argani RUP 502-AT / RUP 503-T. Gli argani RUP 502-A / RUP 503 devono essere installati sulla gamba rinforzata del cavalletto principale. Il fermo dei dispositivi di sollevamento e soccorso deve essere fissato nel foro di blocco, posizionato nella parete interna della gamba rinforzata. La puleggia #1 deve essere fissata al punto di aggancio laterale del cavalletto principale tramite un elemento di collegamento. La puleggia #2 deve essere fissata al carrello "A" tramite un elemento di collegamento. La fune di lavoro deve essere posizionata nelle pulegge #1 e #2. La posizione del carrello "A" deve essere messa in sicurezza tramite il tassello di aggancio del carrello "A", installato nei fori di blocco del carrello "A", e la parte posteriore del carrello "A" deve essere appoggiata sul blocco T. Per il fissaggio corretto/sicuro e per l'utilizzo degli argani RUP 502-A / RUP 503 leggere le rispettive istruzioni d'uso.

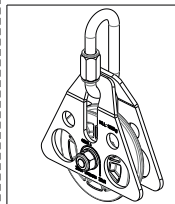


UTILIZZO DEL CAVALLETTO PRINCIPALE TM 12-2 DO PER IL SOLLEVAMENTO DEI CARICHI

Il cavalletto principale TM 12-2 può essere utilizzato separatamente per il sollevamento dei carichi fino a 1000 kg insieme agli argani RUP 502-AT / RUP 503-T o ad un argano a catena. Non superare la portata massima del dispositivo di sollevamento. La portata massima deve essere indicata sulla targhetta dati del dispositivo di sollevamento.

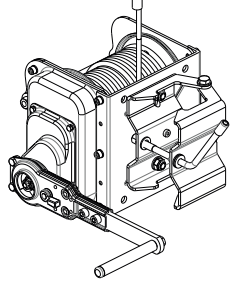


SOLLEVAMENTO DEI CARICHI

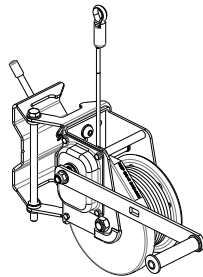


PL 101

RUP 503-T



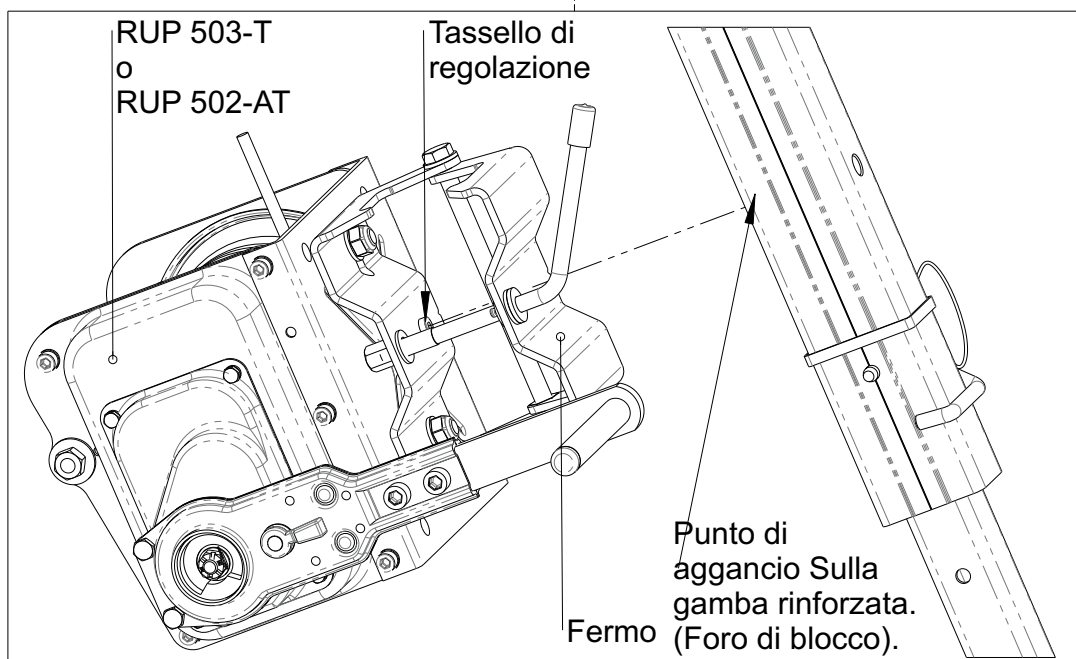
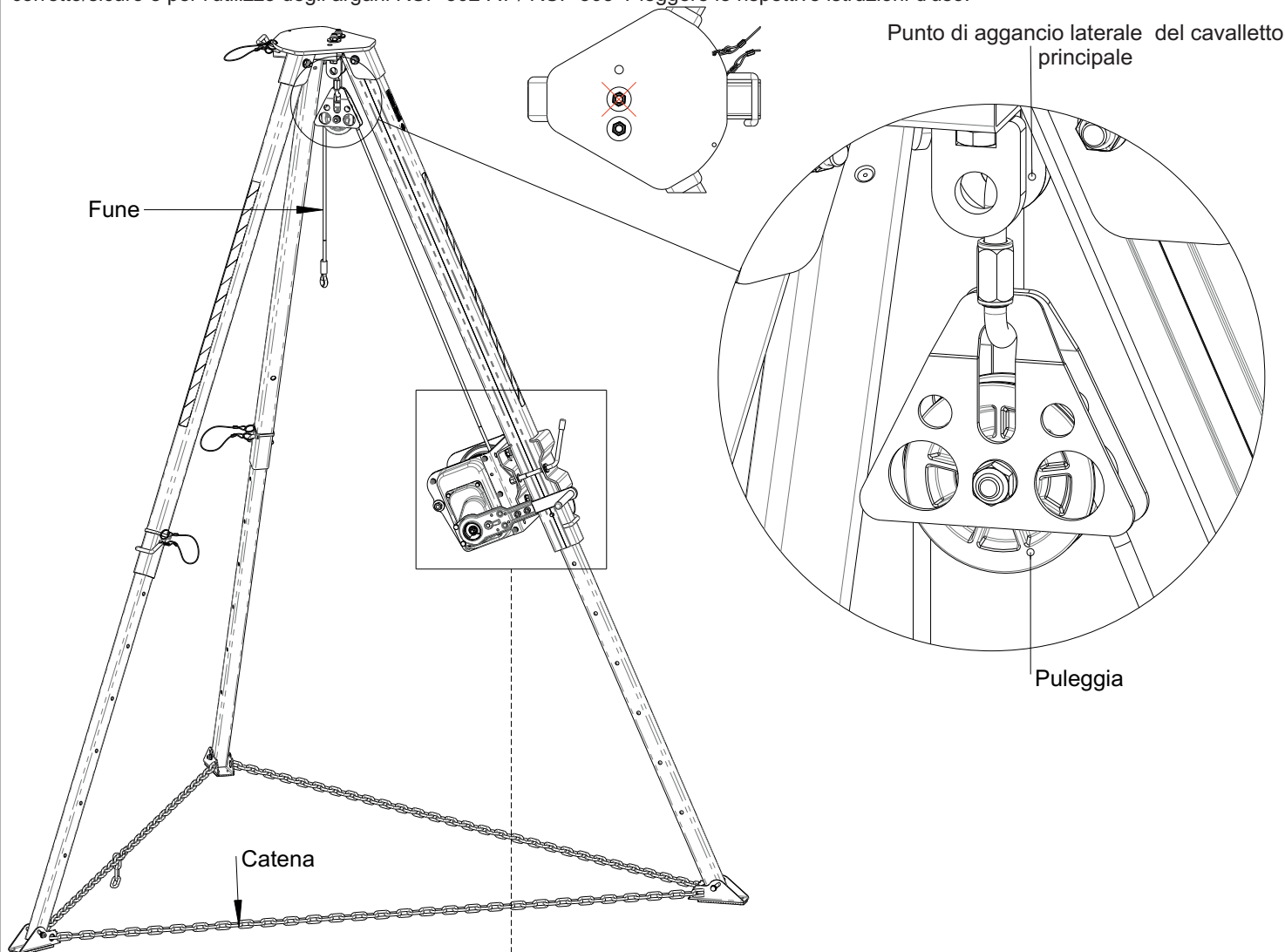
RUP 502-AT



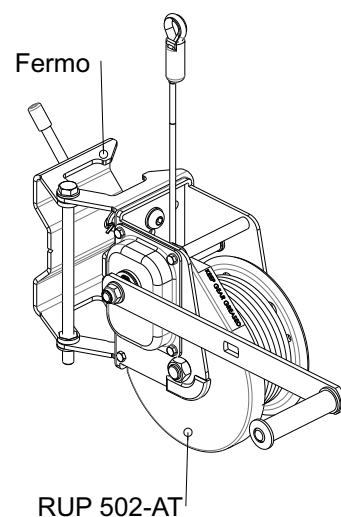
Set	TM 12-2 Cavalletto principale		
Attrezzature	+ argano a catena	+ PL 101 + RUP 502-AT	+ PL 101 + RUP 503-T
Punto(i) di aggancio utilizzato(i)	6(1)	(5) (6)	(5) (6)
Carico di lavoro max.	1000 kg	500 kg	1000 kg
IL CARICO TOTALE NON PUÒ SUPERARE 1000 kg			

INSTALLAZIONE DELL'ARGANO RUP 502-AT E RUP 503-T SUL CAVALLETTO PRINCIPALE TM 12-2

Il cavalletto principale TM 12-2 può essere utilizzato separatamente insieme agli argani RUP 502-AT / RUP 503-T. Il RUP 502-AT / RUP 503-T deve essere installato sulla gamba rinforzata del cavalletto principale. Il fermo dei dispositivi di sollevamento e soccorso deve essere fissato nel foro di blocco, posizionato nella parete interna della gamba rinforzata. La puleggia deve essere fissata al punto di aggancio laterale del cavalletto principale con un elemento di collegamento. La fune di lavoro deve essere posizionata nelle pulegge. Per il fissaggio corretto/sicuro e per l'utilizzo degli argani RUP 502-AT / RUP 503-T leggere le rispettive istruzioni d'uso.



Installare l'argano RUP 502-AT così come la RUP 503-T.



CAPITOLO 5 – DISPOSITIVI DI SOCCORSO CONFORMI ALLA NORMA EN 1496/B

NORME PER I DISPOSITIVI DI SOCCORSO:

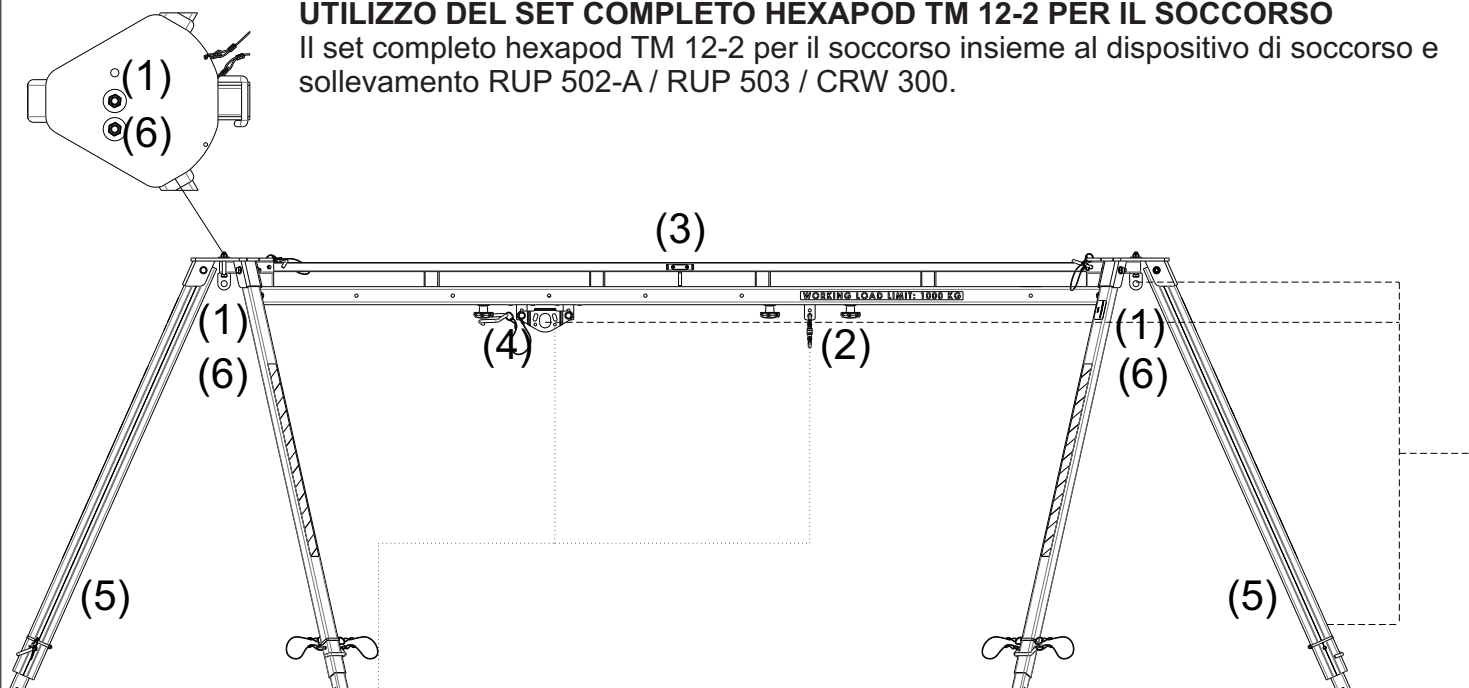
1. Contemporaneamente può essere utilizzato UN SOLO punto di aggancio da UNA SOLA persona.
2. Contemporaneamente ai punti di aggancio disponibili possono essere collegati al massimo DUE persone.
3. Per scopi di soccorso può essere utilizzato UN SOLO carrello a volta.
4. UTILIZZARE SEMPRE il tassello di aggancio del carrello “A” per bloccare la posizione del carrello “A” durante le operazioni di soccorso con l'uso dei dispositivi di soccorso della serie RUP e del dispositivo CRW 300.

PRECAUZIONI GENERALI PER I DISPOSITIVI DI SOCCORSO:

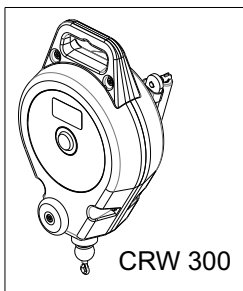
- Durante il lavoro con TM 12-2 e RUP 502-A / RUP 503 utilizzare sempre il sistema di protezione secondario, conforme alla norma EN 363.
- I sistemi di protezione e soccorso utilizzati insieme al dispositivo di cui al presente libretto DEVONO ESSERE conformi alle norme EN (EN 795 per i dispositivi di ancoraggio; EN 362 per gli elementi di collegamento; EN 361 per le imbracature; EN 360 per i sistemi di protezione contro le cadute dall'alto ad argano; EN 1496 per i dispositivi di sollevamento e soccorso; EN 1497 per le imbracature di soccorso; EN 341 per i dispositivi di discesa).
- Per scopi di soccorso, insieme ai dispositivi di sollevamento e soccorso RUP 502-A / RUP 503 utilizzare sempre l'ammortizzatore SDW (componente dei dispositivi di sollevamento RUP 502-A e RUP 503).
- Durante l'installazione dei dispositivi di soccorso e sollevamento RUP 502-A / RUP 503 oppure CRW 300 (con l'elemento di collegamento AT 172), il tassello di collegamento DEVE ESSERE posizionato nel foro di blocco. Soltanto allora il dispositivo di soccorso e sollevamento può essere installato in modo sicuro e solido sulla gamba rinforzata dell'hexapod.

UTILIZZO DEL SET COMPLETO HEXAPOD TM 12-2 PER IL SOCCORSO

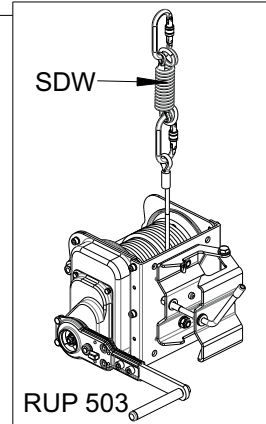
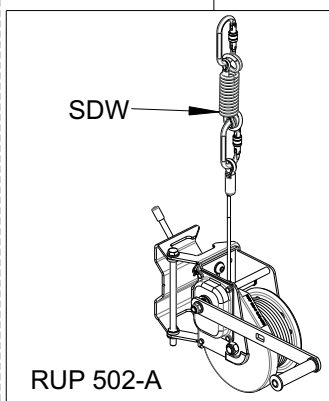
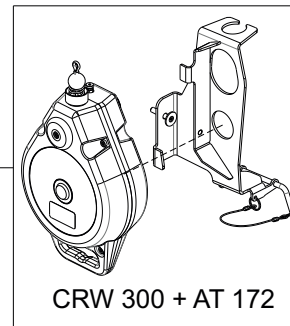
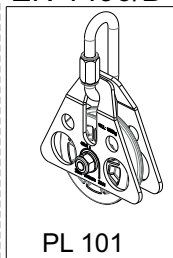
Il set completo hexapod TM 12-2 per il soccorso insieme al dispositivo di soccorso e sollevamento RUP 502-A / RUP 503 / CRW 300.



DI SOCCORSO EN 1496/B



DI SOCCORSO EN 1496/B

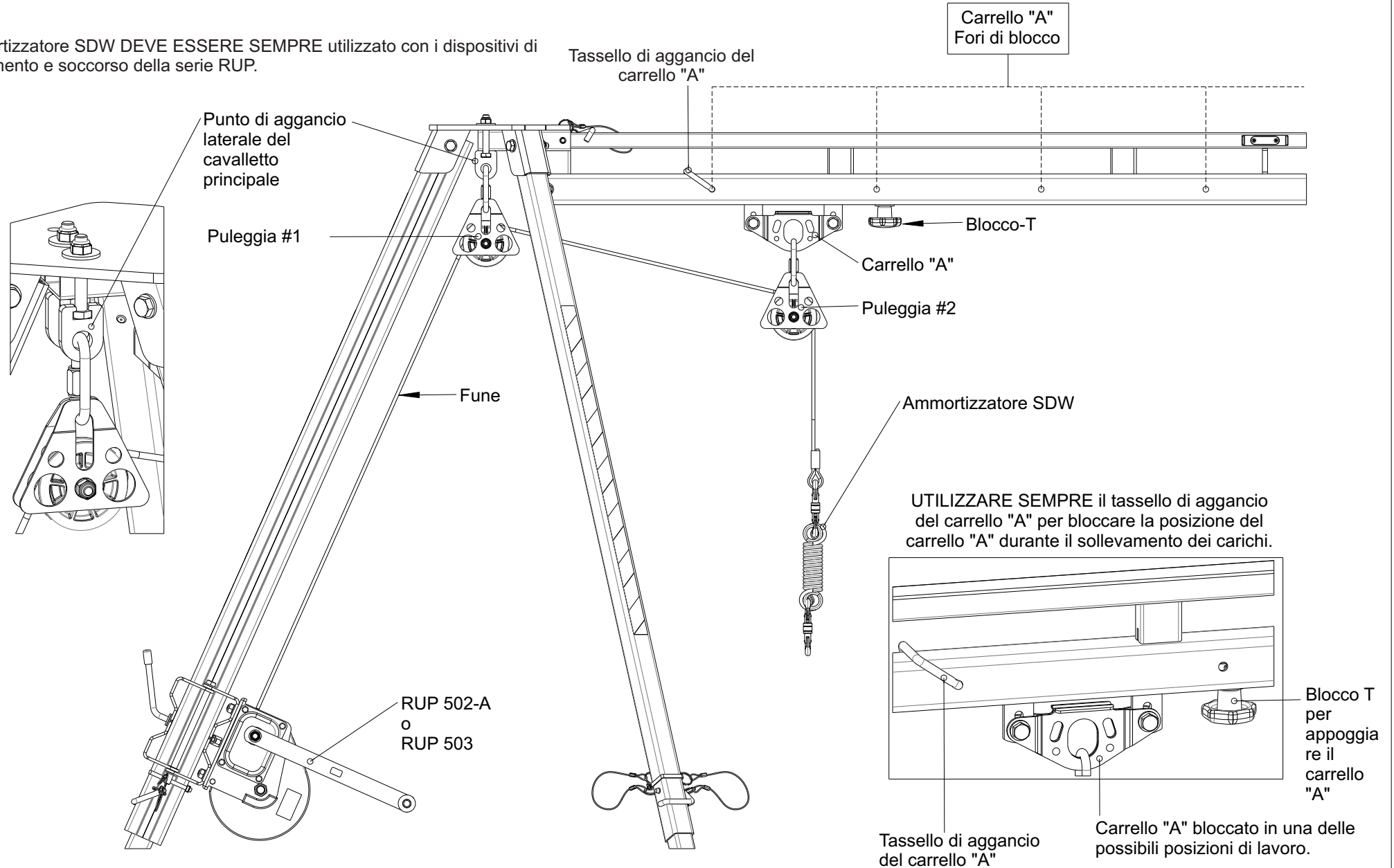


Set	Set completo hexapod TM 12-2			
Attrezzature	+ 2 x PL 101 + RUP 502-A	+ 2 x PL 101 + RUP 503	+ 2 x PL 101 + AT 172 + CRW 300	+ AZ 017 + CRW 300
Norma	EN 1496/B			
Punto(i) di aggancio utilizzato(i)	(4) (5) (6)	(4) (5) (6)	(4) (5) (6)	(2) or (4)
Numero max. di utenti contemporanei	1	2	1	1
Carico di lavoro max.	140 kg	200 kg	140 kg	140 kg

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO E SOCCORSO RUP 502-A / RUP 503 SUL SET COMPLETO HEXAPOD TM 12-2

Il set completo hexapod TM 12-2 può essere utilizzato insieme ai dispositivi di sollevamento e soccorso RUP 502-A / RUP 503. I RUP 502-A / RUP 503 devono essere installati sulla gamba rinforzata del cavalletto principale. Il fermo dei dispositivi di sollevamento e soccorso deve essere fissato nel foro di blocco, posizionato nella parete interna della gamba rinforzata. La puleggia #1 deve essere fissata al punto di aggancio laterale del cavalletto principale tramite un elemento di collegamento. La puleggia #2 deve essere fissata al carrello "A" tramite un elemento di collegamento. La fune di lavoro deve essere posizionata nelle pulegge #1 e #2. La posizione del carrello "A" deve essere messa in sicurezza tramite il tassello di aggancio del carrello "A", installato nei fori di blocco del carrello "A", e la parte posteriore del carrello "A" deve essere appoggiata sul blocco T. Per il fissaggio corretto/sicuro e per l'utilizzo degli argani RUP 502-A / RUP 503 leggere le rispettive istruzioni d'uso.

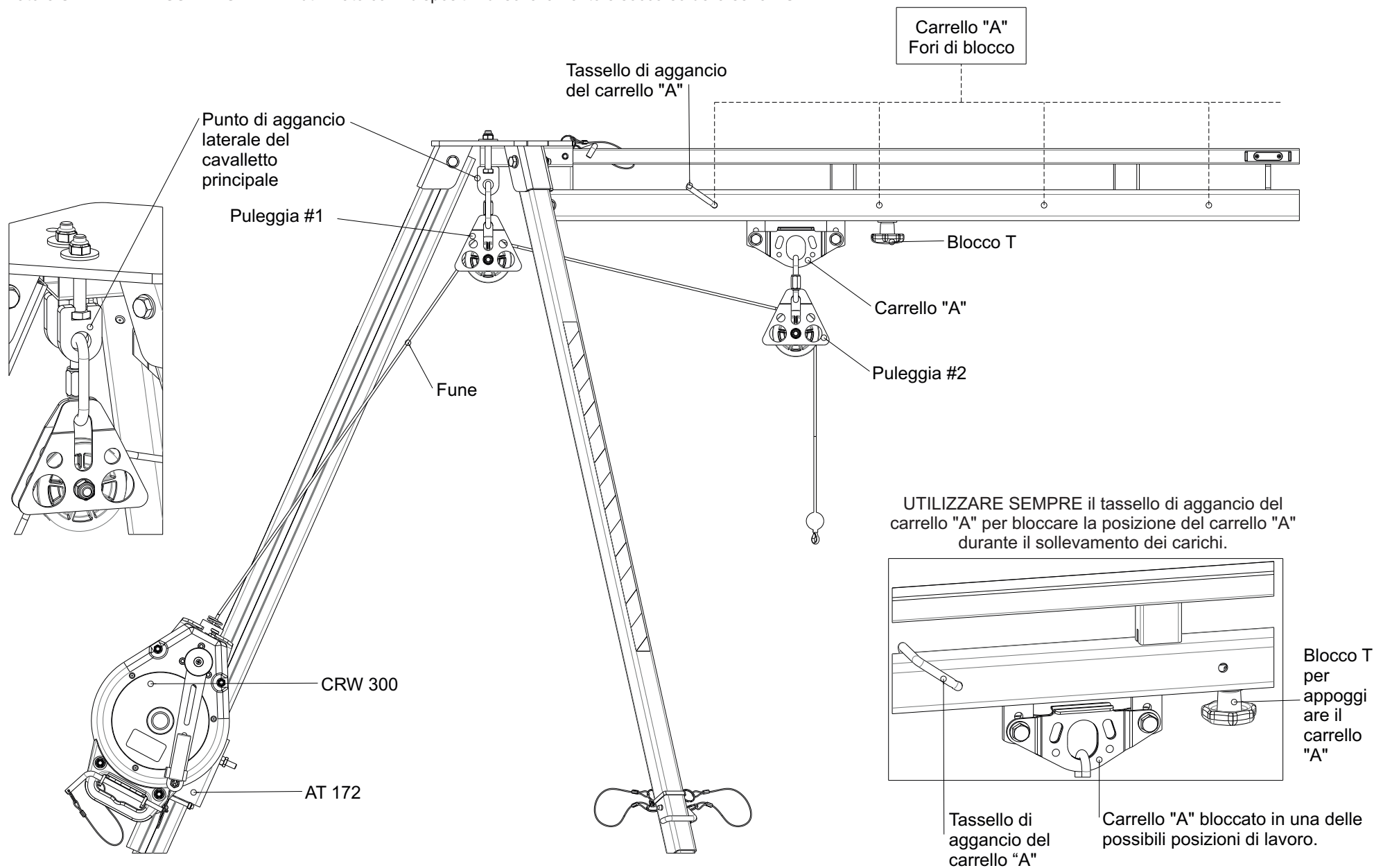
L'ammortizzatore SDW DEVE ESSERE SEMPRE utilizzato con i dispositivi di sollevamento e soccorso della serie RUP.



INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO E SOCCORSO CRW 300 SUL SET COMPLETO HEXAPOD TM 12-2

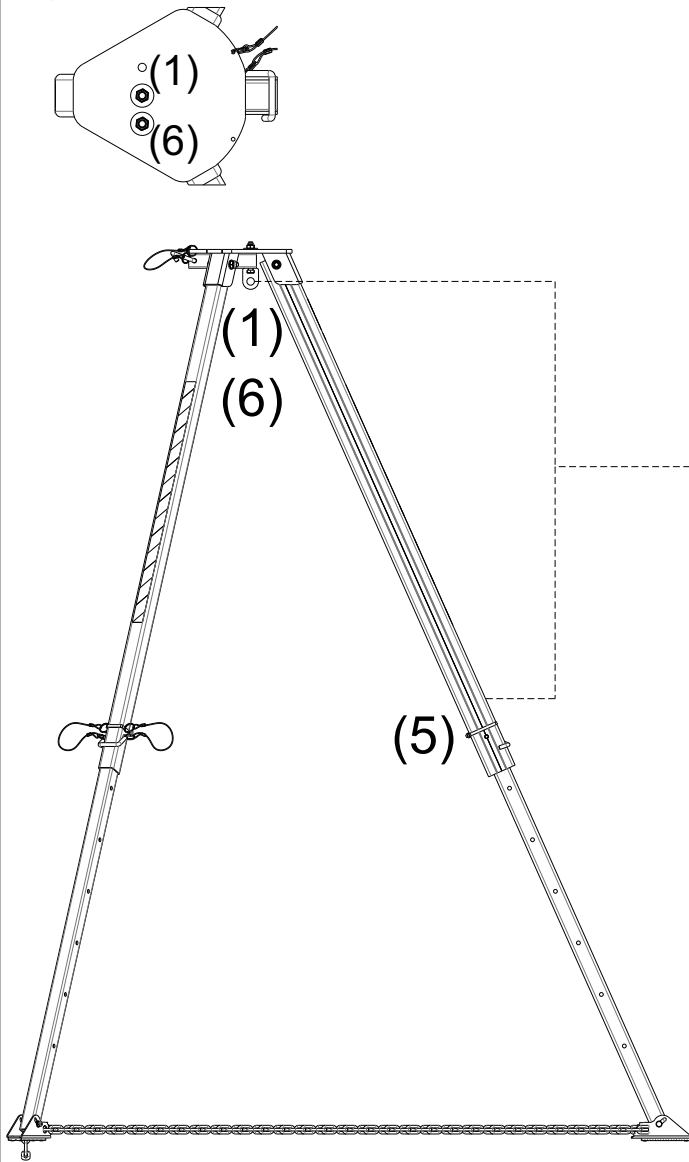
Il set completo hexapod TM 12-2 può essere utilizzato insieme al dispositivo di sollevamento e soccorso / sistema di protezione contro le cadute dall'alto di tipo ad argano CRW 300. Il CRW 300 deve essere installato sulla gamba rinforzata del cavalletto principale. Il CRW 300 con l'elemento di collegamento AT 172 devono essere fissati nel foro di blocco situato nella parete esterna della gamba rinforzata. La puleggia #1 deve essere fissata al punto di aggancio laterale del cavalletto principale tramite un elemento di collegamento. La puleggia #2 deve essere fissata al carrello "A" tramite un elemento di collegamento. La fune di lavoro deve essere posizionata nelle pulegge #1 e #2. La posizione del carrello "A" deve essere messa in sicurezza con il tassello di aggancio del carrello "A", installato nei fori di blocco del carrello "A", e la parte posteriore del carrello "A" deve appoggiarsi sul blocco T. Per il fissaggio corretto/sicuro e per l'utilizzo dei dispositivi RUP 502-A / RUP 503 leggere le rispettive istruzioni d'uso.

L'ammortizzatore SDW DEVE ESSERE SEMPRE utilizzato con i dispositivi di sollevamento e soccorso della serie RUP.

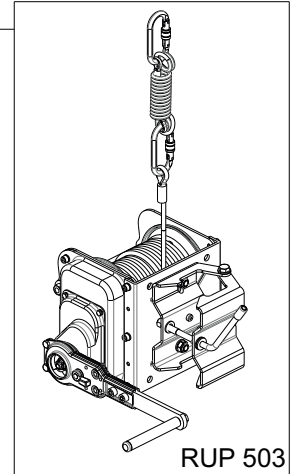
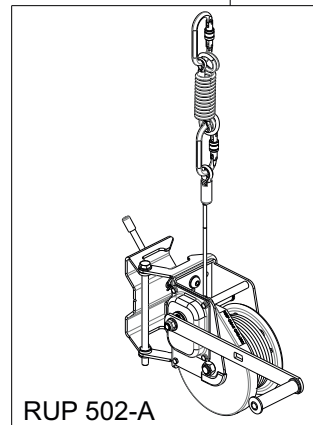
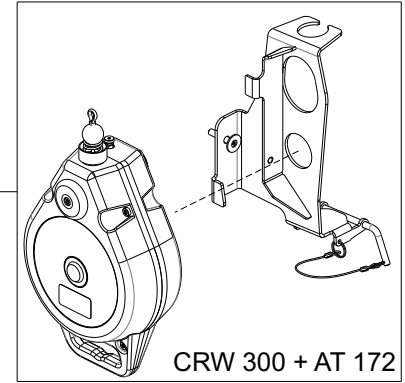
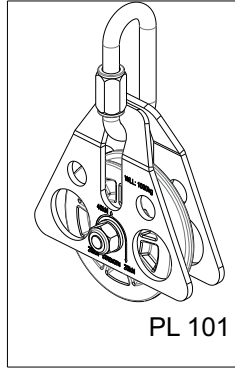


UTILIZZO DEL CAVALLETTO PRINCIPALE TM 12-2 PER IL SOCCORSO

Il cavalletto principale TM 12-2 può essere utilizzato insieme ai dispositivi di sollevamento e soccorso (RUP 502-A o RUP 503 oppure CRW 300).



DI SOCCORSO EN 1496/B

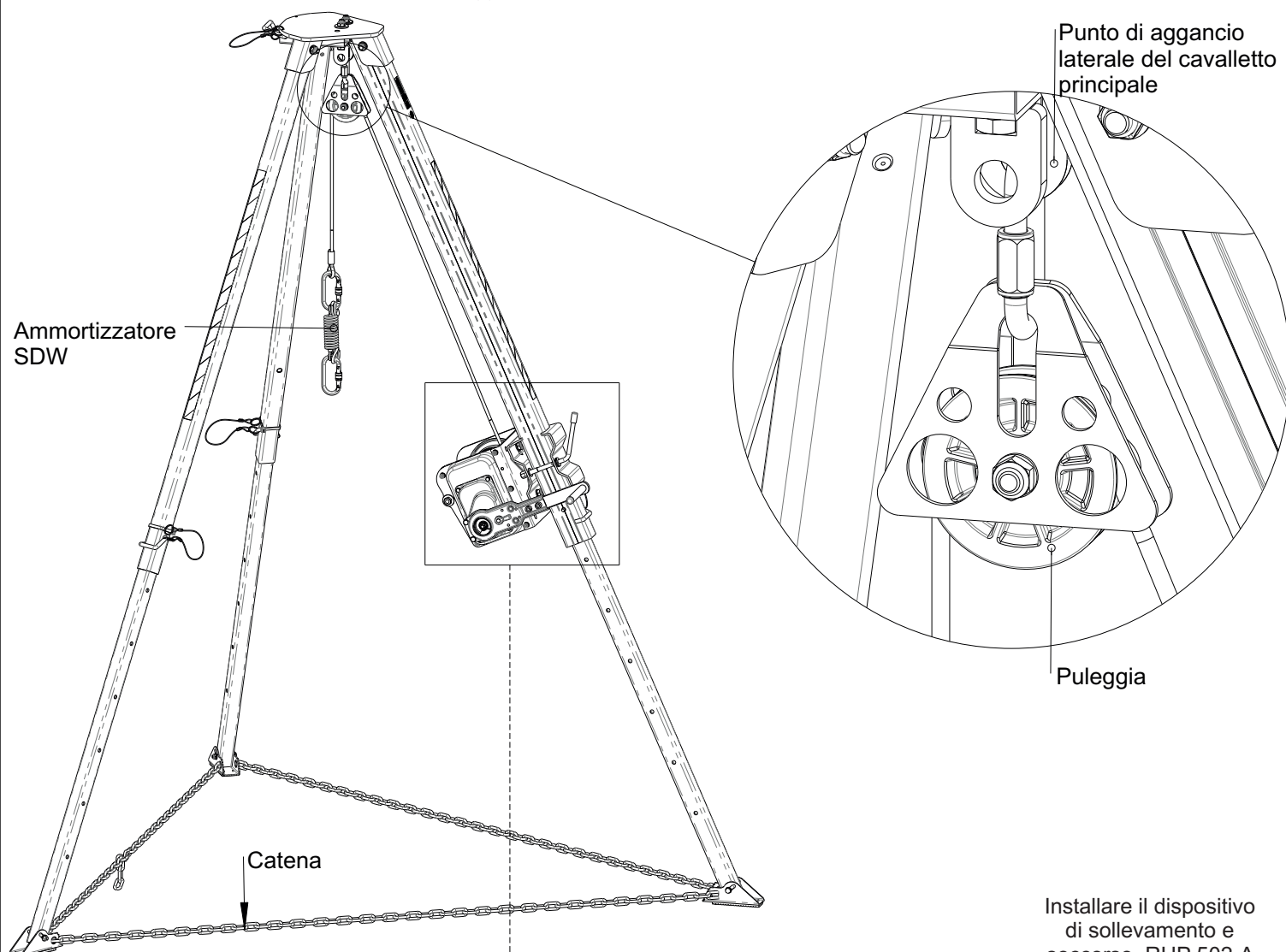


L'ammortizzatore SDW DEVE ESSERE SEMPRE utilizzato con i dispositivi di sollevamento e soccorso della serie RUP.

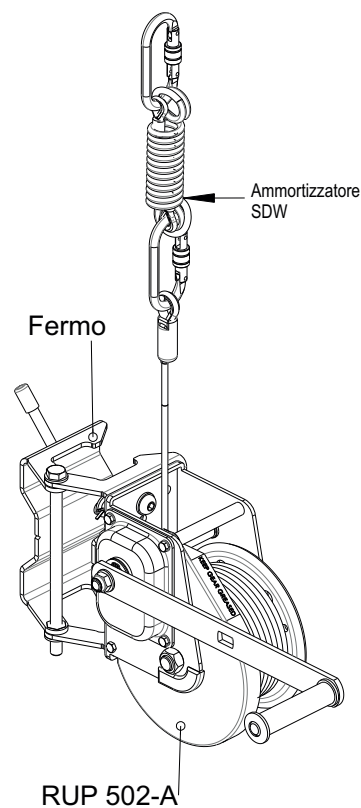
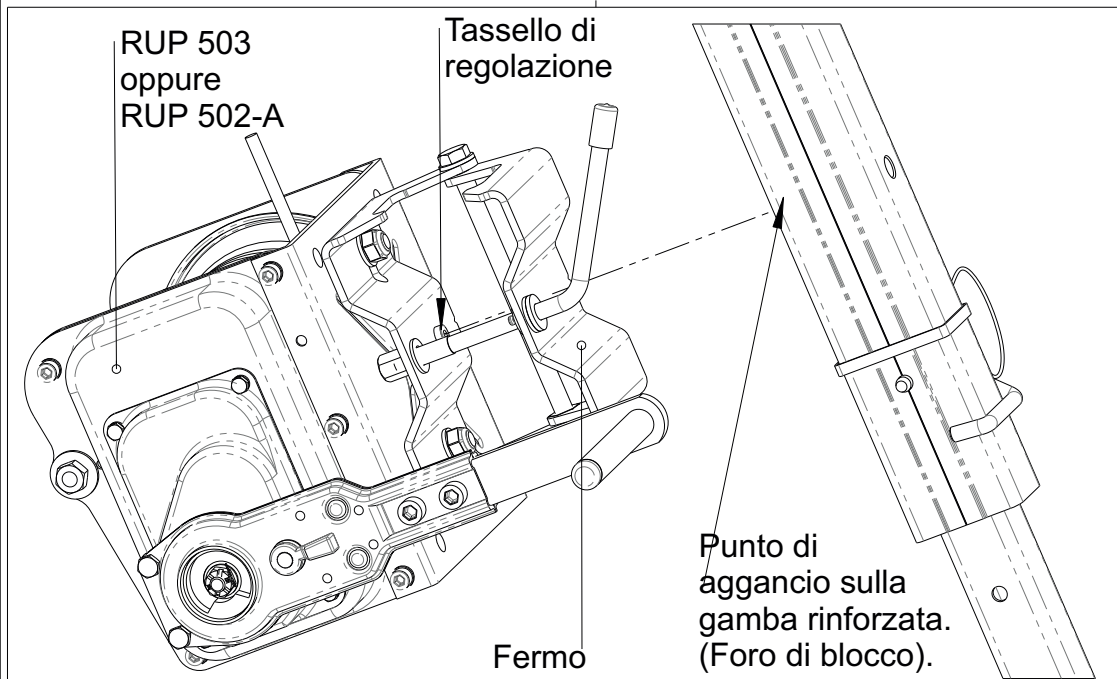
Set	Cavalletto principale TM 12-2		
Attrezzature	+ PL 101 + RUP 502-A	+ PL 101 + RUP 503	+ PL 101 + AT 172 + CRW 300
Norma	EN 1496/B		
Punto(i) di aggancio utilizzato(i)	(5) (6)	(5) (6)	(5) (6)
Numero max. di utenti contemporanei	1	2	1
Carico di lavoro max.	140 kg	200 kg	140 kg

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO RUP 502-A / RUP 503 SUL CAVALLETTO PRINCIPALE TM 12-2

Il cavalletto principale TM 12-2 può essere utilizzato insieme ai dispositivi di sollevamento e soccorso z RUP 502-A / RUP 503. Il RUP 502-A / RUP 503 deve essere installato sulla gamba rinforzata del cavalletto principale. Il fermo RUP 502-A / RUP 503 deve essere fissato nel foro di blocco, situato nella parete interna della gamba rinforzata. La puleggia deve essere fissata al punto di aggancio laterale del cavalletto principale tramite un elemento di collegamento. La fune di lavoro deve essere posizionata nella puleggia. Per il fissaggio corretto/sicuro e per l'utilizzo dei dispositivi RUP 502-A / RUP 503 leggere le rispettive istruzioni d'uso.

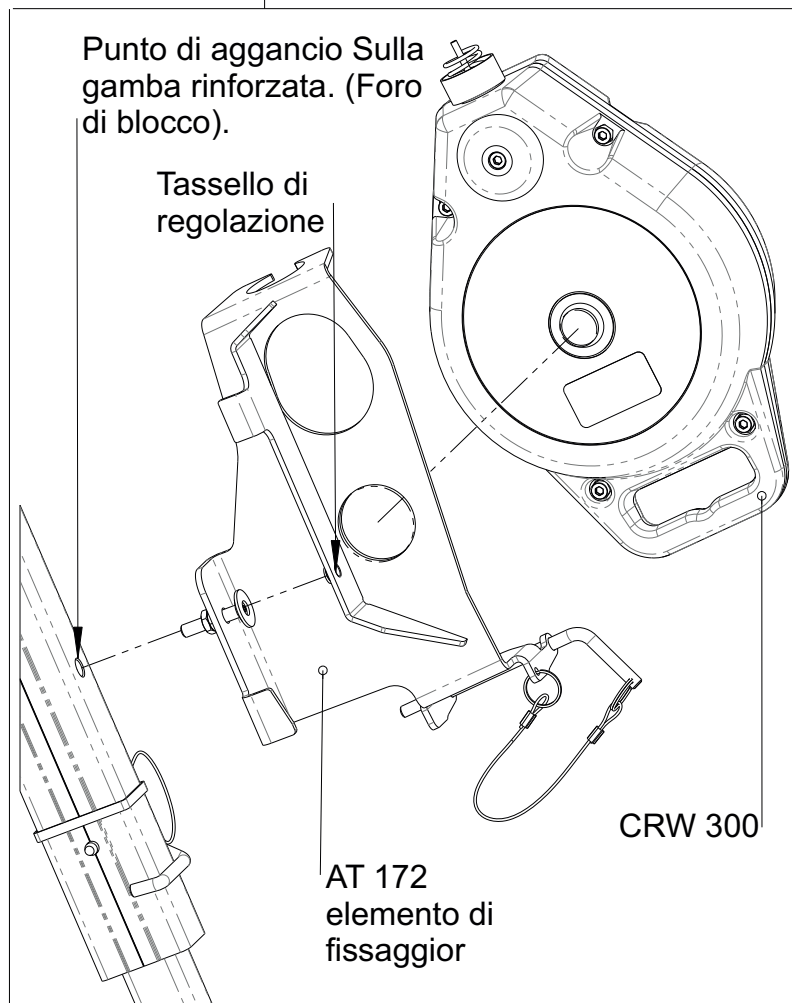
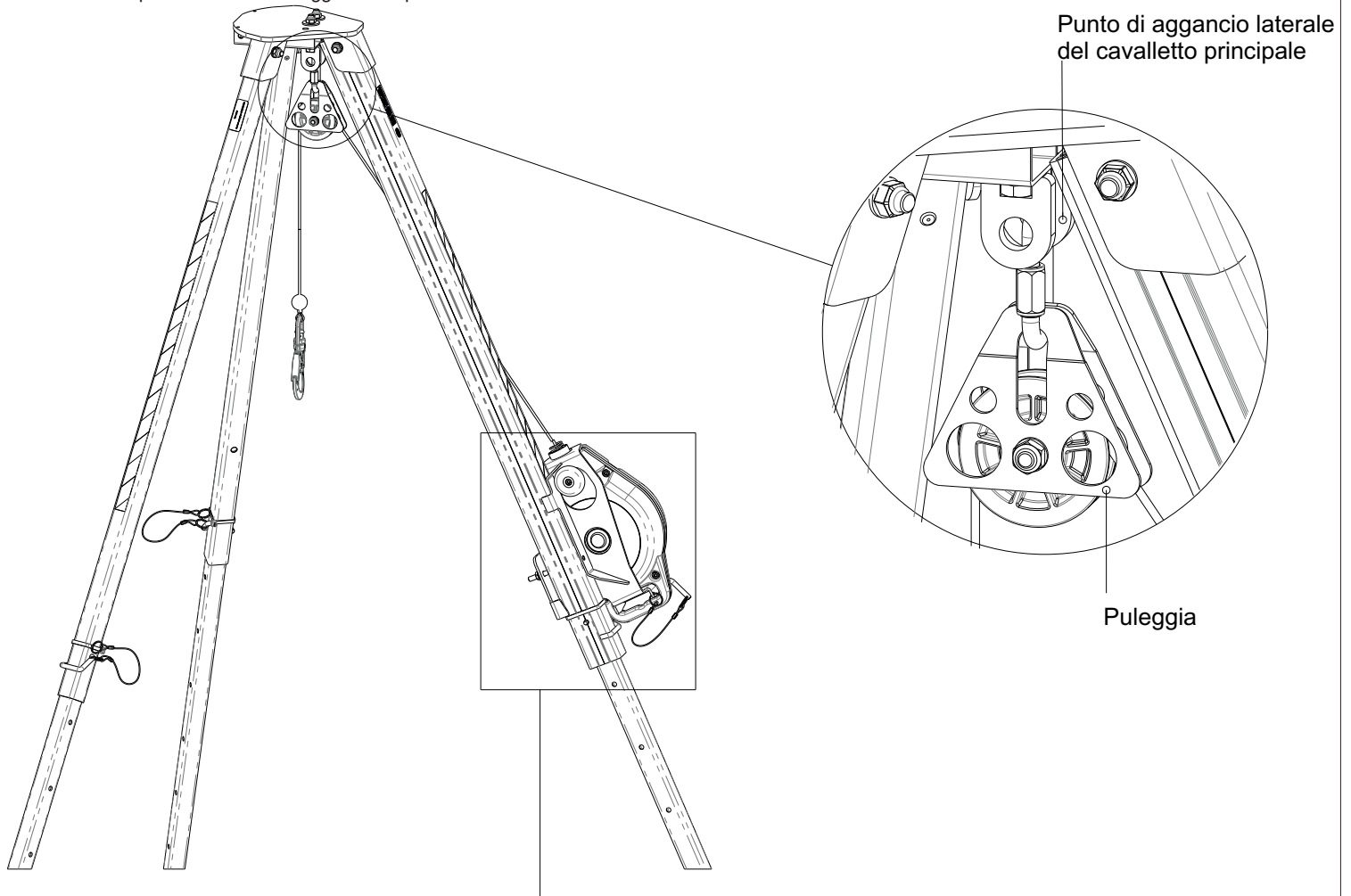


Installare il dispositivo di sollevamento e soccorso RUP 502-A così come il dispositivo RUP 503.



INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO E SOCCORSO CRW 300 SUL CAVALLETTO PRINCIPALE TM 12-2

Il cavalletto principale TM 12-2 può essere utilizzato insieme al dispositivo di sollevamento e soccorso/sistema di protezione contro le cadute dall'alto ad argano CRW 300. Il CRW 300 deve essere installato sulla gamba rinforzata del cavalletto principale. Il CRW 300 insieme all'elemento di fissaggio AT 172 devono essere fissati nel foro di blocco, situato nella parete esterna della gamba rinforzata. La puleggia deve essere fissata al punto di aggancio laterale del cavalletto principale tramite un elemento di collegamento. La fune di lavoro deve essere posizionata nella puleggia. Per il fissaggio corretto/sicuro e per l'utilizzo del dispositivo CRW 300 leggere le rispettive istruzioni d'uso.



CAPITOLO 6 – SCENARI DI UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. **UNA SOLA PERSONA (SENZA SOLLEVARE CARICHI) - EN 795/B**
 - Persona attaccata ad uno dei punti di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3).
 - ! Leggere le "Norme di protezione individuale" (capitolo 3, pag. 8).

2. **DUE PERSONE (SENZA SOLLEVARE CARICHI) - TS 16415/B**
 - La prima persona attaccata ad uno dei punti di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3).
 - La seconda persona attaccata ad un altro punto di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3).
 - ! Leggere le "Norme di protezione individuale " (capitolo 3, pag. 8).

3. **DUE PERSONE (SENZA SOLLEVARE CARICHI) – SOCCORSO utilizzo del dispositivo di sollevamento e soccorso della serie RUP - EN 1496/B**
 - La prima persona attaccata ad uno dei punti di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3).
 - La seconda persona attaccata all'estremità dell'ammortizzatore SDW fissato all'estremità della fune dei dispositivi di sollevamento e soccorso RUP 502-A / RUP 503, con l'utilizzo dei punti di aggancio: (4) e (5) e (6).
 - ! Leggere le "Norme di protezione individuale " (capitolo 3, pag. 8).
 - ! Leggere le "Norme per i dispositivi di soccorso" (capitolo 5, pag. 15).

4. **DUE PERSONE (SENZA SOLLEVARE CARICHI) - SOCCORSO utilizzo del dispositivo di sollevamento e soccorso CRW 300 - EN 1496/B**
 - La prima persona attaccata ad uno dei punti di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3).
 - La seconda persona attaccata all'estremità dell'elemento di collegamento installato all'estremità della fune del dispositivo di sollevamento CRW 300, con l'utilizzo dei punti di aggancio: (4) e (5) e (6).
 - ! Leggere le "Norme di protezione individuale" (capitolo 3, pag. 8).
 - ! Leggere le "Norme per i dispositivi di soccorso" (capitolo 5, pag. 15).

5. **UNA PERSONA E SOLLEVAMENTO CARICHI FINO A 500 kg**
 - Persona attaccata ad uno dei punti di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3) E carico (fino a 500 kg) attaccato all'estremità della fune degli argani RUP 502-AT / RUP 503-T con l'utilizzo dei punti di aggancio: (4) e (5) e (6).
 - Persona attaccata ad uno dei punti di ancoraggio: (1) oppure (2) oppure (3) E carico (fino a 500 kg) attaccato nei punti di aggancio: (4) e/oppure (6) con l'uso dell'argano a catena o di altri dispositivi di sollevamento.
 - ! Leggere le "Norme di protezione individuale " (capitolo 3, pag. 8).
 - Il carico totale attaccato nei punti di aggancio non può superare 500 kg.
 - ! Leggere le "Norme di sollevamento dei carichi" (capitolo 4, pag. 10).

6. **SOLTANTO SOLLEVAMENTO CARICHI FINO A 1000 kg**
 - Il carico attaccato all'estremità della fune degli argani RUP 502-AT / RUP 503-T con l'utilizzo dei punti di aggancio:
(4) e (5) e (6).
 - Il carico attaccato nei punti di aggancio: (4) e/oppure (6) con l'uso dell'argano a catena o di altri dispositivi di sollevamento.
 - Il carico totale attaccato nei punti di aggancio non può superare 1000 kg.
 - ! Leggere le "Norme di sollevamento dei carichi " (capitolo 4, pag. 10).

APPUNTI

SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE

L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI TENERE LA SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE E DI INSERIRCI I DATI RICHIESTI. LA SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE PUÒ ESSERE COMPILATA SOLTANTO DA UNA PERSONA COMPETENTE, RESPONSABILE PER I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE. LA SCHEDA DEVE ESSERE COMPILATA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. È OBBLIGATORIO ANNOTARE TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE AL DISPOSITIVO: CONTROLLI PERIODICI, RIPARAZIONI, MOTIVI DI MESSA FUORI USO. LA SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEVE ESSERE CONSERVATA PER TUTTO IL PERIODO DI UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. È VIETATO UTILIZZARE DISPOSITIVI PRIVI DI SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE.

MODELLO E TIPO DI DISPOSITIVO

NUMERO DI CATALOGO

NUMERO DI SERIE

DATA DI PRODUZIONE

DATA DI ACQUISTO

DATA DEL PRIMO UTILIZZO

COGNOME DELL'UTENTE

STORIA DELLE REVISIONI PERIODICHE E RIPARAZIONI

	DATA	MOTIVO DI ASSISTENZA TECNICA / RIPARAZIONE	RIPARAZIONI EFFETTUATE	COGNOME E FIRMA DELLA PERSONA COMPETENTE	DATA DEL CONTROLLO SUCCESSIVO
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

PRODUCER:

PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND, tel: +48 (42) 680 20 83, fax: +48 (42) 680 20 93, www.protekt.com.pl